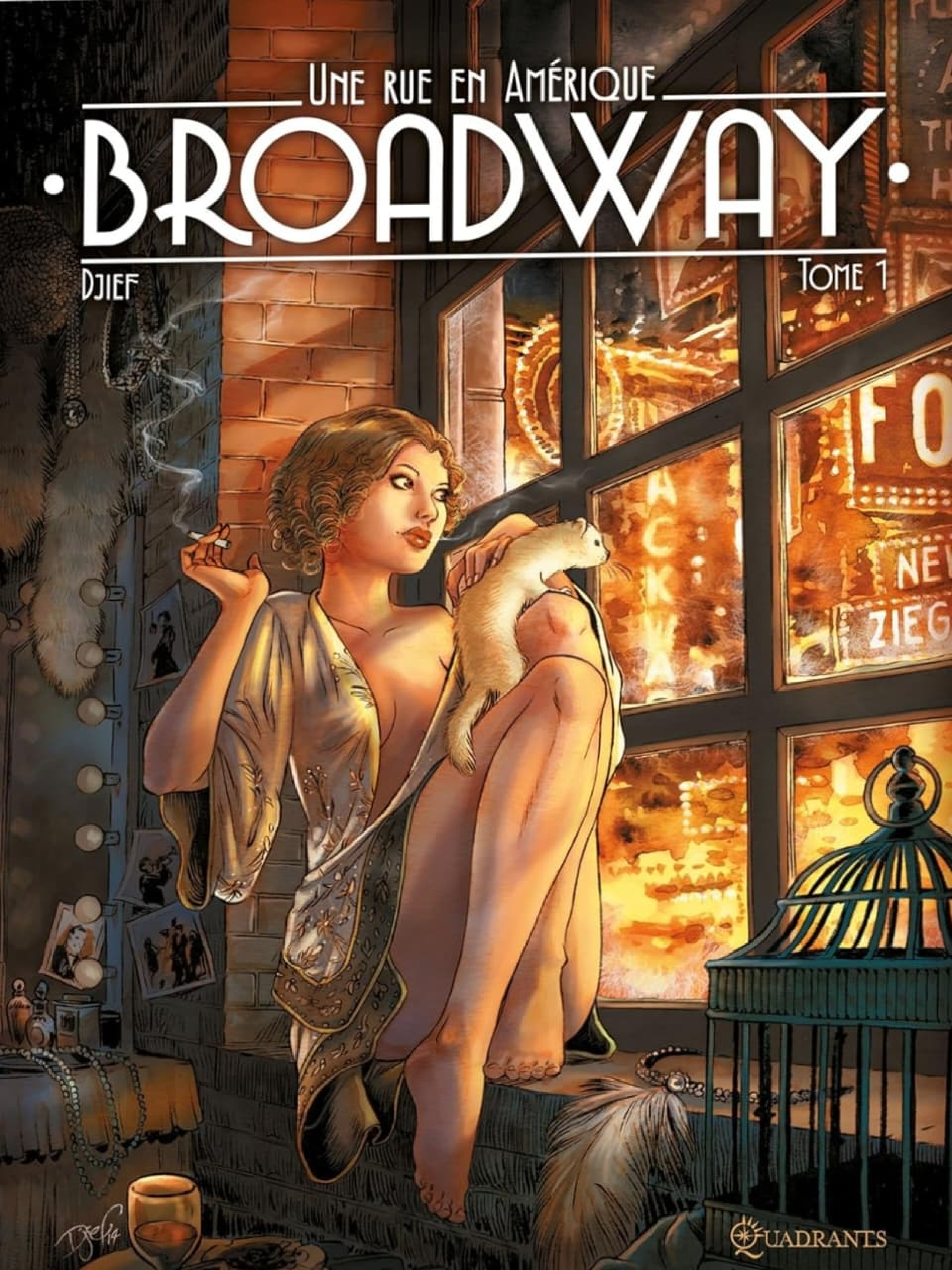
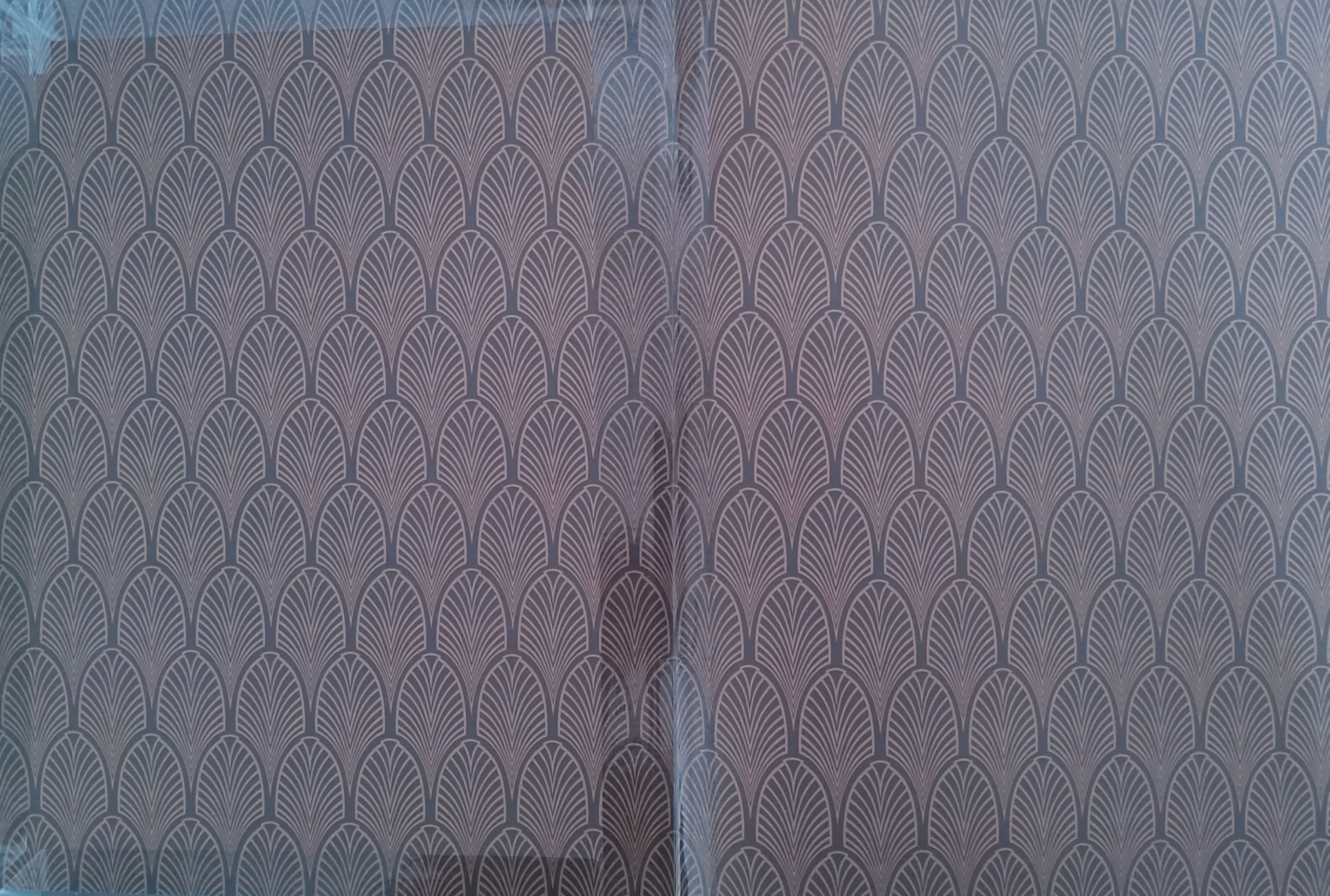
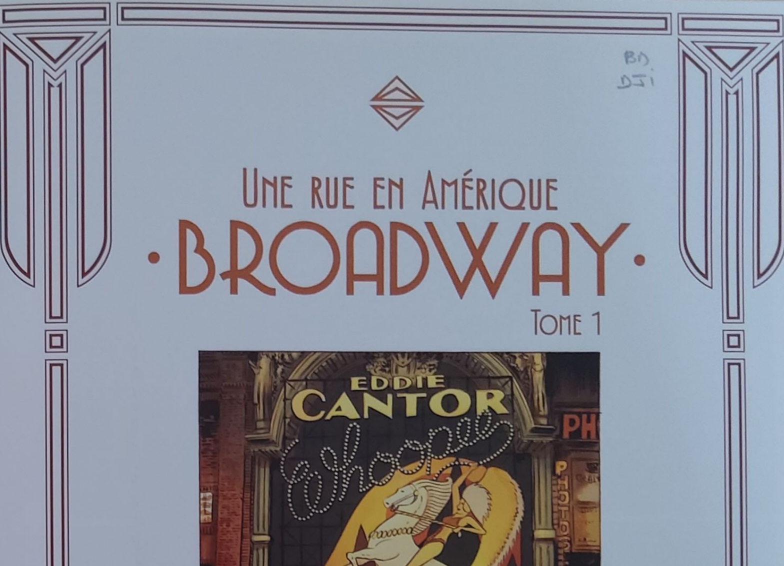


Une rue en Amérique
·Broadway·
Djief
Tome 1
FO
NEW
ZIEG
Quadrants

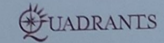




Une rue en Amérique
· BROADWAY ·
Tome 1



Un récit écrit et illustré par Djief



QUADRANTS

Un grand merci à mes compagnons d'armes de la Shop à bulles : Mikaël, Richard, Jean-Philippe et Paul, pour la fraternité et la poursuite de nos rêves d'auteurs, ainsi qu'à Marie, Francis et Émile, pour me ramener vers des lumières plus douces que celles de la Grande Voie Blanche !

Djief



Bibliographie :

De l'auteur :

Le Crépuscule des Dieux, sur un scénario de Nicolas Jarry, 8 tomes et deux intégrales (T. 1 à 3 et 4 à 6) parus aux éditions Soleil.
White Crows, coscénario de Mickaël, dessins et couleurs ; 2 tomes parus aux éditions Soleil.
Saint-Germain (sous la signature de Bergeron), sur un scénario de Thierry Gloris, 2 tomes parus aux éditions Glénat.
Tokyo Ghost, sur un scénario de Nicolas Jarry, 2 tomes parus aux éditions Soleil.
Réalisation de nombreuses couvertures d'albums parus aux éditions Soleil.

Index des citations musicales :

Page 19
Play a Simple Melody, extrait du musical *Watch Your Step* ; Irving Berlin, 1914.

Pages 29, 30 et 34
I Scream, You Scream, We all Scream For Ice Cream, paroles et musique de Howard Johnson, Billy Moll et Robert A. K. King, 1927.

Page 34
Tea For Two, extrait du musical *No, No, Nanette* ; Irving Caesar, Vincent Youmans, 1925.
Big Butter and Egg Man, paroles et musique de Sidney Clare, Cliff Friend, Joseph H. Santly, 1926.
Sugar Pudding (a.k.a. *Take Your Fingers Off It*), enregistré par Memphis Jug Band, 1928.

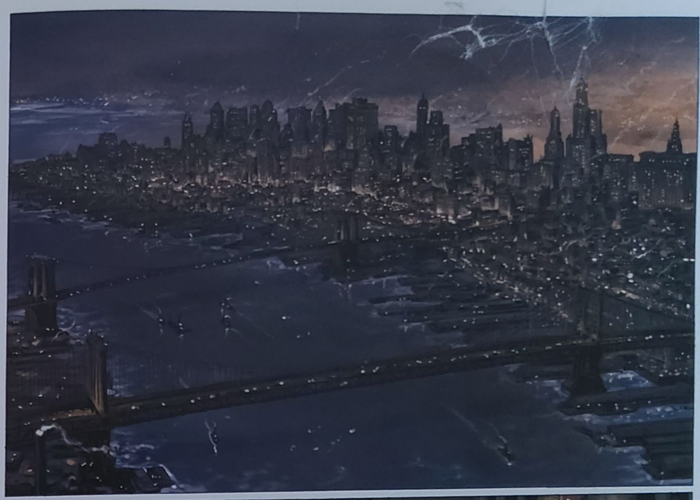
Page 41
Yes, We Have No Bananas - extrait du musical *Make It Snappy*, Frank Silver et Irving Conn ; 1923.

Dépôt légal : juin 2014
ISBN : 978-2-302-03839-4

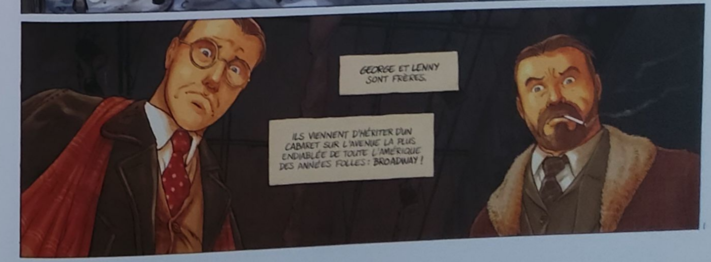
Direction éditoriale : Corinne Bertrand
Conception graphique : Djief & Studio Soleil
Impression : Lesaffre – Tournai, Belgique.

Quadrants
www.soleilprod.com/quadrants
http://facebook.com/collectionquadrants

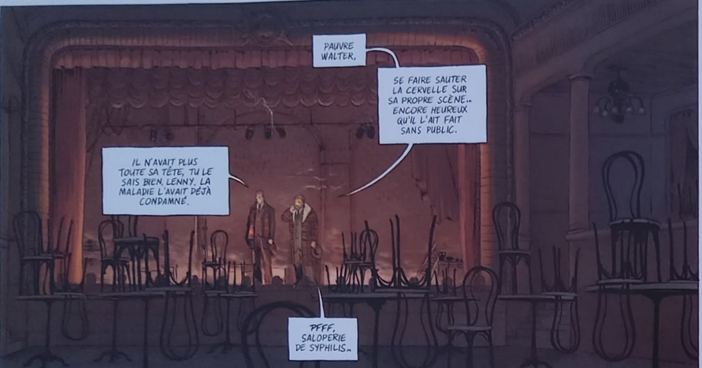
Éditions Soleil – Groupe Delcourt



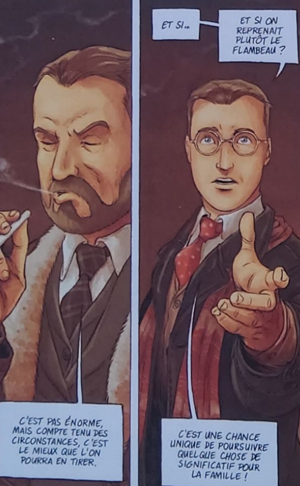





CE LEGS TOMBÉ DU CIEL AURAIT PU S'AVÉRER UNE AGRÉABLE SURPRISE SI CE N'ÉTAIT LE SUICIDE DE WALTER CHAPMAN, LE CADET DE LA FAMILLE ET PROPRIÉTAIRE DES LIEUX, QUI L'AVAIT OCCASIONNÉ...

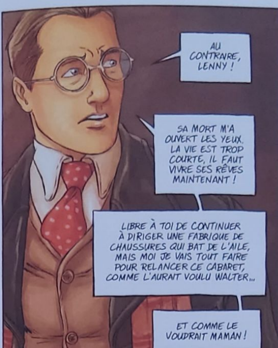

PAUVRE WALTER,
SE FAIRE SAUTER LA CERVELLE SUR SA PROPRE SCÈNE... ENCORE HEUREUX QU'IL L'AIT FAIT SANS PUBLIC.
IL N'AVAIT PLUS TOUTE SA TÊTE, TU LE SAIS BIEN, LENNY. LA MALADIE L'AVAIT DÉJÀ CONDAMNÉ.
PFFF, SALOPERIE DE SYPHILIS...


HEM, JE NE SAIS PAS SI C'EST LE BON MOMENT POUR PARLER DE ÇA, MAIS ON A DÉJÀ UNE OFFRE SUR LE BÂTIMENT. UN COURTIER DE CHEZ BARBER & CO M'A CONTACTÉ CE MATIN.
PARADISE


C'EST PAS ÉNORME, MAIS COMPTE TENU DES CIRCONSTANCES, C'EST LE MIEUX QUE L'ON POURRA EN TIRER.
ET SI...
ET SI ON REPRENAIT PLUTÔT LE FLAMBEAU ?
C'EST UNE CHANCE UNIQUE DE POURSUIVRE QUELQUE CHOSE DE SIGNIFICATIF POUR LA FAMILLE !

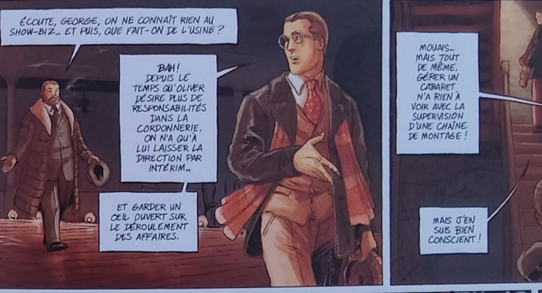

QU'EST-CE QUE TU RACONTES ? CE CABARET, C'ÉTAIT LE RÊVE DE WALTER !
ET TU N'AS JAMAIS CHERCHÉ À ÊTRE DE LA PARTIE QUAND IL ÉTAIT EN VIE, QUE JE SACHE !
MAINTENANT, IL EST TROP TARD !

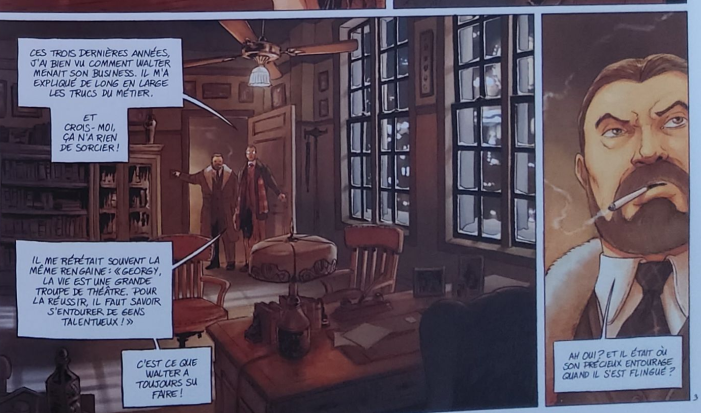
2


AU CONTRAIRE, LENNY !
SA MORT M'A OUVERT LES YEUX. LA VIE EST TROP COURTE, IL FAUT VIVRE SES RÊVES MAINTENANT !
LIBRE À TOI DE CONTINUER À DIRIGER UNE FABRIQUE DE CHAUSSURES QUI BAT DE L'AILE, MAIS MOI JE VAIS TOUT FAIRE POUR RELANCER CE CABARET, COMME L'AURAIT VOULU WALTER...
ET COMME LE VOUDRAIT MAMAN !

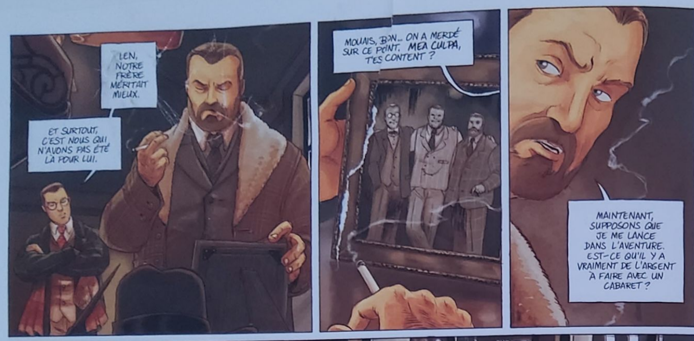

AMELIA SCHNEIDER, LA MÈRE DES FRÈRES CHAPMAN, ÉTAIT AUTREFOIS UNE ACTRICE DE THÉÂTRE POPULAIRE À NEW YORK...

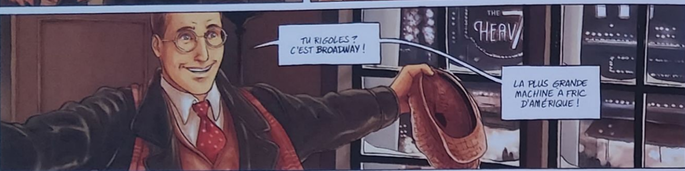

... QUI, MALGRÉ LE SUCCÈS, DUT TIRER LE RIDEAU SUR SES AMBITIONS ET TROQUER SON PUBLIC CONTRE SA MARMAILLE.


ÉCOUTE, GEORGE, ON NE CONNAÎT RIEN AU SHOW-BIZ... ET PUIS, QUE FAIT-ON DE L'USINE ?
BAH ! DEPUIS LE TEMPS QU'OLIVER DÉSIRE PLUS DE RESPONSABILITÉS DANS LA CORDONNERIE, ON N'A QU'À LUI LAISSER LA DIRECTION PAR INTÉRIM...
ET GARDER UN ŒIL OUVERT SUR LE DÉROULEMENT DES AFFAIRES.
MOUAIS... MAIS TOUT DE MÊME, GÉRER UN CABARET N'A RIEN À VOIR AVEC LA SUPERVISION D'UNE CHAÎNE DE MONTAGE !
MAIS J'EN SUIS BIEN CONSCIENT !


CES TROIS DERNIÈRES ANNÉES, J'AI BIEN VU COMMENT WALTER MENAIT SON BUSINESS. IL M'A EXPLIQUÉ DE LONG EN LARGE LES TRUCS DU MÉTIER.
ET CROIS-MOI, ÇA N'A RIEN DE SORCIER !
IL ME RÉPÉTAIT SOUVENT LA MÊME RENGAINE : « GEORGY, LA VIE EST UNE GRANDE TROUPE DE THÉÂTRE. POUR LA RÉUSSIR, IL FAUT SAVOIR S'ENTOURER DE GENS TALENTUEUX ! »
C'EST CE QUE WALTER A TOUJOURS SU FAIRE !
AH OUI ? ET IL ÉTAIT OÙ SON PRÉCIEUX ENTOURAGE QUAND IL S'EST FLINGUÉ ?

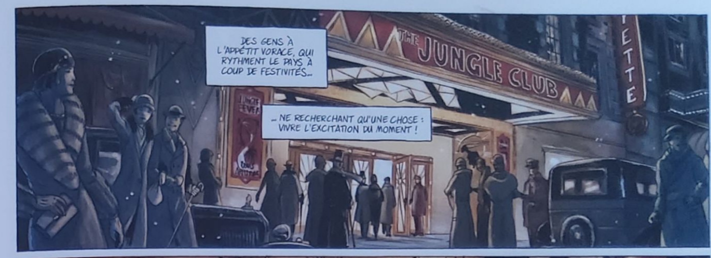
3


LEN, NOTRE FRÈRE MÉRITAIT MIEUX.
ET SURTOUT, C'EST NOUS QUI N'AVONS PAS ÉTÉ LÀ POUR LUI.
MOUAIS, BON... ON A MERDÉ SUR CE POINT, MEA CULPA, T'ES CONTENT ?
MAINTENANT, SUPPOSONS QUE JE ME LANCE DANS L'AVENTURE. EST-CE QU'IL Y A VRAIMENT DE L'ARGENT À FAIRE AVEC UN CABARET ?


THE HEAV
TU RIGOLES ? C'EST BROADWAY !
LA PLUS GRANDE MACHINE À FRIC D'AMÉRIQUE !

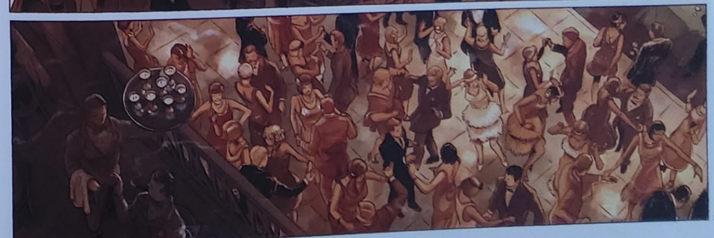

REGARDE, LENNY ! NOUS VOGUONS SUR UN OCÉAN DE BILLETS. IL SUFFIT DE LANCER NOTRE FILET !

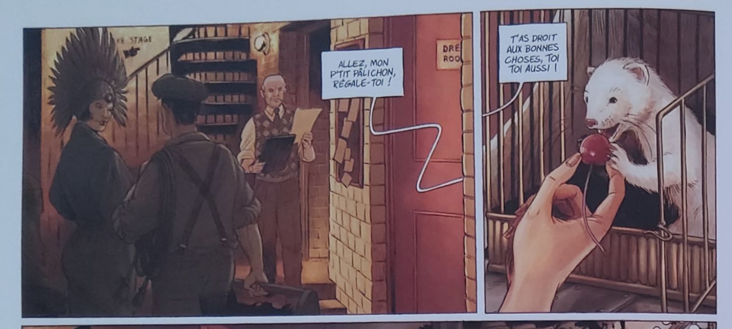

Maxwell House Coffee
Real Shaves
Ever Ready
SAFETY RAZOR
SHOW BOAT
ZIEGFELD THEATER
BUSTER KEATON
COLUMBIA
THEAT
TU VOIS TOUTES CES ENSEIGNES ÉCLAIRÉES ?
C'EST LA GRANDE VOIE BLANCHE DE LA FORTUNE ! UN PHARE QUI GUIDE TOUS LES RICHES VOUANT UN CULTE SANS LIMITE À LA VIE NOCTURNE...

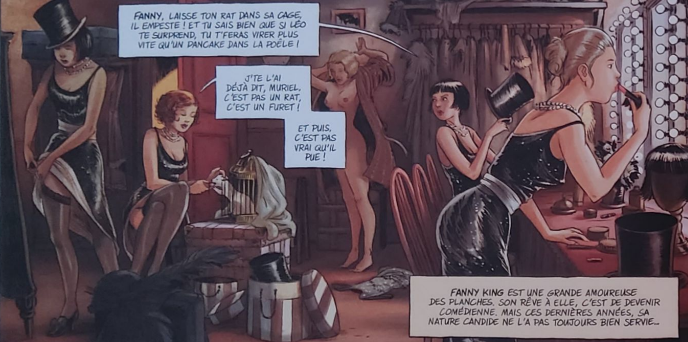

THE JUNGLE CLUB
DES GENS À L'APPÉTIT VORACE, QUI RYTHMENT LE PAYS À COUP DE FESTIVITÉS...
... NE RECHERCHANT QU'UNE CHOSE : VIVRE L'EXCITATION DU MOMENT !

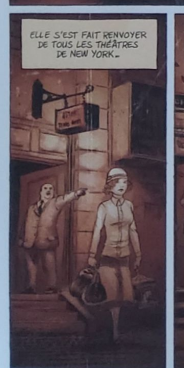

ALORS À NOUS DE LES RASSASIER, NUIT APRÈS NUIT...


... PUISQUE BROADWAY NE DORT JAMAIS !













SA NOUVELLE PASSION POUR LE MUSIC-HALL LUI A ÉTÉ SALUTAIRE.

LES FILLES, VENEZ VOIR QUI EST DANS LA SALLE !

6





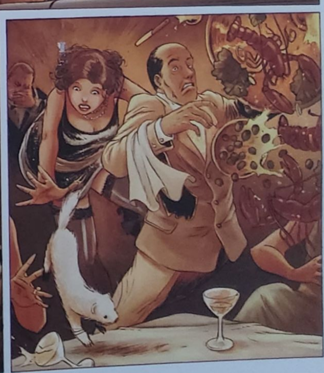








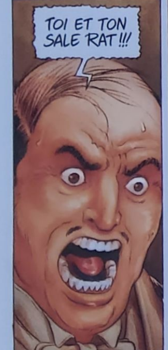


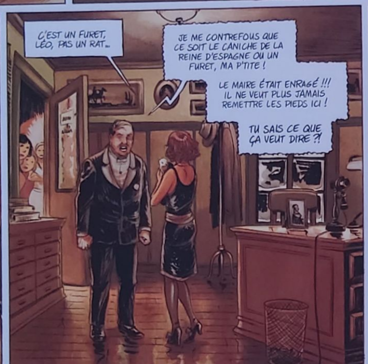


7




EUH... BONJOUR, M'SIEUR LE MAIRE...


TOI ET TON SALE RAT !!!


C'EST UN FURET, LÉO, PAS UN RAT...
JE ME CONTREFOUS QUE CE SOIT LE CANICHE DE LA REINE D'ESPAGNE OU UN FURET, MA P'TITE !
LE MAIRE ÉTAIT ENRAGÉ !!! IL NE VEUT PLUS JAMAIS REMETTRE LES PIEDS ICI !
TU SAIS CE QUE ÇA VEUT DIRE ?!

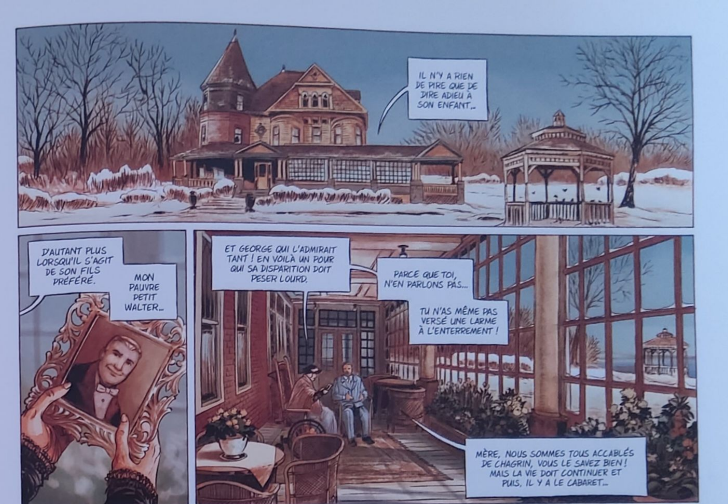

QUE TU VOTERAS PAS POUR LUI AUX PROCHAINES ÉLECTIONS ?

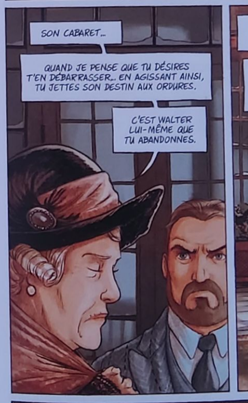


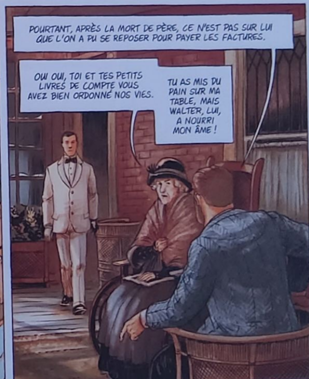

VLAM

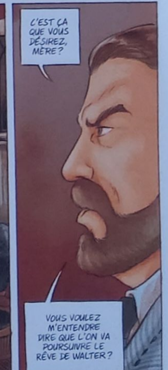


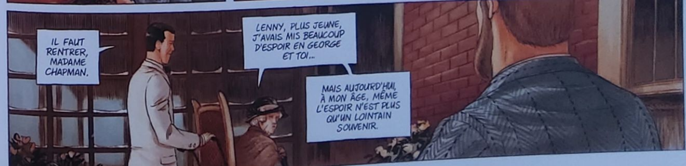

POUR FANNY, CERTAINS ÉVÉNEMENTS ONT UNE FÂCHEUSE TENDANCE À SE RÉPÉTER SANS RELÂCHE.

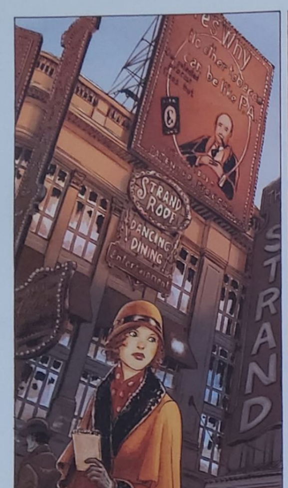

IL N'Y A RIEN DE PIRE QUE DE DIRE ADIEU À SON ENFANT...
D'AUTANT PLUS LORSQU'IL S'AGIT DE SON FILS PRÉFÉRÉ.
MON PAUVRE PETIT WALTER...
ET GEORGE QUI L'ADMIRAIT TANT ! EN VOILÀ UN POUR QUI SA DISPARITION DOIT PESER LOURD.
PARCE QUE TOI, N'EN PARLONS PAS...
TU N'AS MÊME PAS VERSÉ UNE LARME À L'ENTERREMENT !
MÈRE, NOUS SOMMES TOUS ACCABLÉS DE CHAGRIN, VOUS LE SAVEZ BIEN ! MAIS LA VIE DOIT CONTINUER ET PUIS, IL Y A LE CABARET...


SON CABARET...
QUAND JE PENSE QUE TU DÉSIRES T'EN DÉBARRASSER... EN AGISSANT AINSI, TU JETTES SON DESTIN AUX ORDURES.
C'EST WALTER LUI-MÊME QUE TU ABANDONNES.


POURTANT, APRÈS LA MORT DE PÈRE, CE N'EST PAS SUR LUI QUE L'ON A PU SE REPOSER POUR PAYER LES FACTURES.
OUI OUI, TOI ET TES PETITS LIVRES DE COMPTE VOUS AVEZ BIEN ORDONNÉ NOS VIES.
TU AS MIS DU PAIN SUR MA TABLE, MAIS WALTER, LUI, A NOURRI MON ÂME !

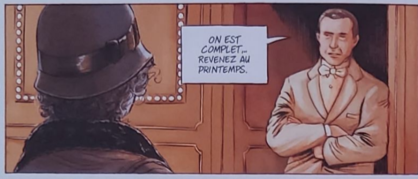

C'EST ÇA QUE VOUS DÉSIREZ, MÈRE ?
VOUS VOULEZ M'ENTENDRE DIRE QUE L'ON VA POURSUIVRE LE RÊVE DE WALTER ?


IL FAUT RENTRER, MADAME CHAPMAN.
LENNY, PLUS JEUNE, J'AVAIS MIS BEAUCOUP D'ESPOIR EN GEORGE ET TOI...
MAIS AUJOURD'HUI, À MON ÂGE, MÊME L'ESPOIR N'EST PLUS QU'UN LOINTAIN SOUVENIR.


STRAND ROOF
DANCING DINING
STRAND

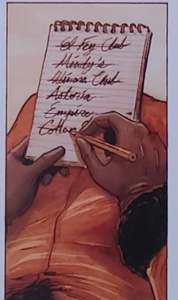

NAN, MA COCOTTE, ON N'ENGAGE PAS !




ON EST COMPLET... REVENEZ AU PRINTEMPS.


SIN TAKES A HOLYDAY
POPULAR PRICES CONTINUOUS
RKO Mayfair

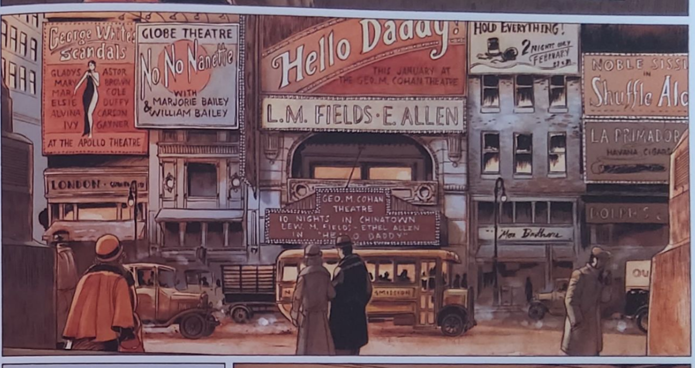

BESOIN DE PERSONNE, DÉSOLÉ.

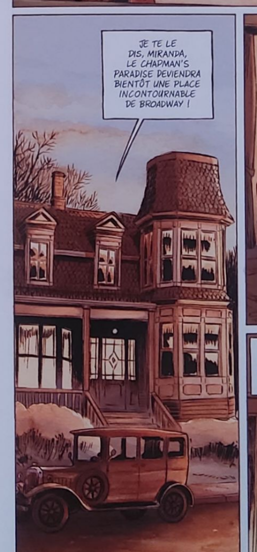


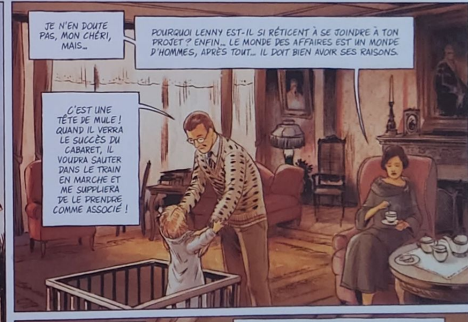

PFFF...

10


FANNY, MA FILLE, UN JOUR TON NOM SE RETROUVERA SUR UN DE CES PANNEAUX LUMINEUX !
MÊME SI POUR ÇA, JE DOIS DANSER AVEC LE DIABLE !

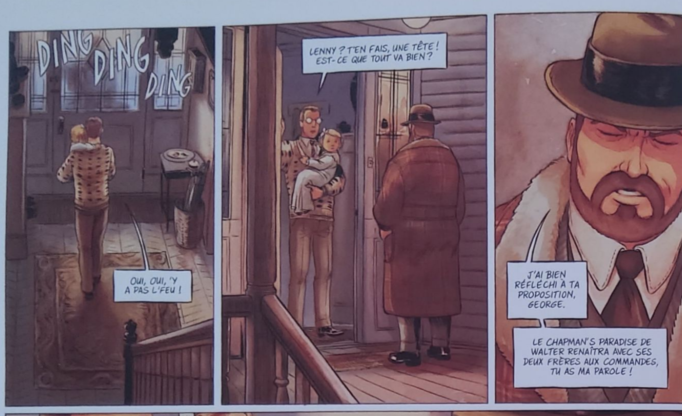

George White's Scandals
AT THE APOLLO THEATRE
GLOBE THEATRE
No No Nanette
WITH MARJORIE BAILEY & WILLIAM BAILEY
Hello Daddy!
THIS JANUARY AT THE GEO. M. COHAN THEATRE
L.M. FIELDS · E. ALLEN
HOLD EVERYTHING!
NOBLE SISSLE
LA PRIMADOR
GEO. M. COHAN THEATRE
10 NIGHTS IN CHINATOWN


JE TE LE DIS, MIRANDA, LE CHAPMAN'S PARADISE DEVIENDRA BIENTÔT UNE PLACE INCONTOURNABLE DE BROADWAY !


JE N'EN DOUTE PAS, MON CHÉRI, MAIS...
POURQUOI LENNY EST-IL SI RÉTICENT À SE JOINDRE À TON PROJET ? ENFIN... LE MONDE DES AFFAIRES EST UN MONDE D'HOMMES, APRÈS TOUT... IL DOIT BIEN AVOIR SES RAISONS.
C'EST UNE TÊTE DE MULE ! QUAND IL VERRA LE SUCCÈS DU CABARET, IL VOUDRA SAUTER DANS LE TRAIN EN MARCHE ET ME SUPPLIERA DE LE PRENDRE COMME ASSOCIÉ !


ON VA ATTIRER LES PLUS GRANDS DE CE MONDE ET ON AURA LA MEILLEURE REVUE DE LA VILLE !
LES GENS DEVRONT RÉSERVER LONGTEMPS À L'AVANCE LEUR PLACE DANS NOTRE PARADIS !
QU'EST-CE QUE TU EN PENSES, MA PETITE MAE ?
DING DING
TU VAS OUVRIR, GEORGE ?

11


DING DING DING
OUI, OUI, 'Y A PAS L'FEU !
LENNY ? T'EN FAIS, UNE TÊTE ! EST-CE QUE TOUT VA BIEN ?
J'AI BIEN RÉFLÉCHI À TA PROPOSITION, GEORGE.
LE CHAPMAN'S PARADISE DE WALTER RENAÎTRA AVEC SES DEUX FRÈRES AUX COMMANDES, TU AS MA PAROLE !


TOPE LÀ, FRÉROT !

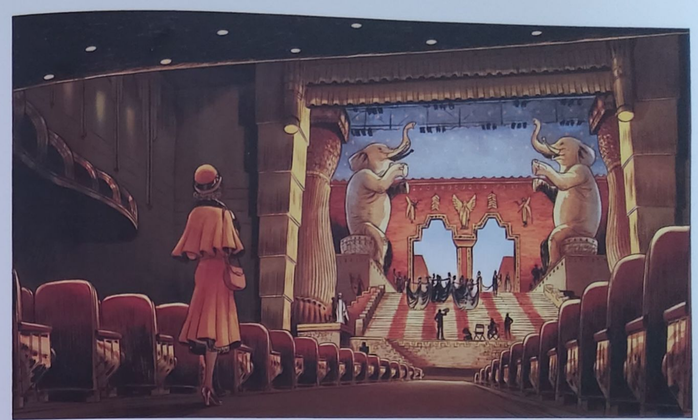

THE HEAV7EN
THE SEVEN HEAVEN
"GOODBYE BABYLON"
WITH MICHELE CLEMENCEAU


LE MANAGER EST DANS LA SALLE, MAM'ZELLE.
LES FILLES SONT EN PLEINE RÉPÉTITION.



12



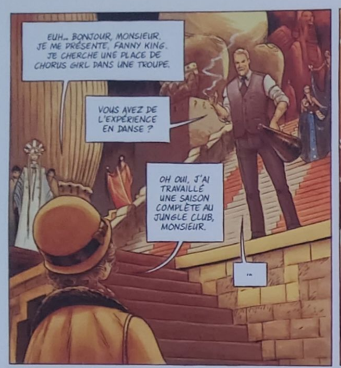


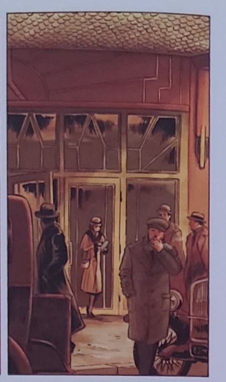




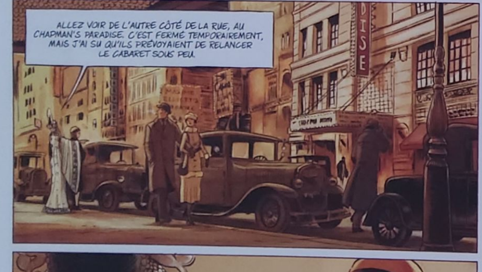

HÉ ! VOUS, LÀ !
JE PEUX SAVOIR CE QUE VOUS FAITES ICI ?!

13


EUH... BONJOUR, MONSIEUR. JE ME PRÉSENTE, FANNY KING. JE CHERCHE UNE PLACE DE CHORUS GIRL DANS UNE TROUPE.
VOUS AVEZ DE L'EXPÉRIENCE EN DANSE ?
OH OUI, J'AI TRAVAILLÉ UNE SAISON COMPLÈTE AU JUNGLE CLUB, MONSIEUR.
...

NOUS N'AVONS MALHEUREUSEMENT PAS BESOIN DE FILLES SUPPLÉMENTAIRES EN CE MOMENT.


ATTENDEZ !
!

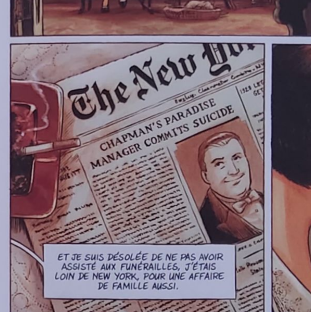

SI VOUS VOULEZ TRAVAILLER DANS UNE REVUE, IL FAUT ARRÊTER DE MENTIONNER LE NOM DU JUNGLE CLUB, MA PETITE !
MAIS ?
TOUT LE MONDE EST AU COURANT POUR LE BEAU JAMES PARFUMÉ À LA BISQUE DE HOMARD. BROADWAY EST UN PETIT MILIEU, LES HISTOIRES CIRCULENT VITE !
OH !

ALLEZ VOIR DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA RUE, AU CHAPMAN'S PARADISE. C'EST FERMÉ TEMPORAIREMENT, MAIS J'AI SU QU'ILS PRÉVOYAIENT DE RELANCER LE CABARET SOUS PEU.

MERCI DU TUYAU, EUH... MADAME ?

MICHELE CLEMENCEAU
IN
Goodbye Babylon
APPELEZ-MOI MICHÈLE...

14


OUI, BIEN SÛR QUE JE COMPRENDS, GEORGE !
CE FUT AUSSI UN CHOC POUR TOUTES LES FILLES DE LA TROUPE...

PERSONNE N'A VU VENIR LE GESTE DE CE PAUVRE WALTER.
SOUS LA DIRECTION DE WALTER, ANNA HUNTER ÉTAIT LA STAR DU CHAPMAN'S PARADISE.

The New Yo
CHAPMAN'S PARADISE MANAGER COMMITS SUICIDE
ET JE SUIS DÉSOLÉE DE NE PAS AVOIR ASSISTÉ AUX FUNÉRAILLES, J'ÉTAIS LOIN DE NEW YORK, POUR UNE AFFAIRE DE FAMILLE AUSSI.

NON, RIEN D'AUSSI GRAVE, HEUREUSEMENT...
LES MAUVAISES LANGUES DISENT QUE SI ELLE TIENT LE HAUT DE L'AFFICHE, C'EST PARCE QU'ELLE NÉGOCIE EN DESSOUS DE LA CEINTURE.
D'AUTRES MAUVAISES LANGUES AJOUTENT QUE CELA CONVENAIT PARFAITEMENT À WALTER.

VOUS SAVEZ QUE VOUS AUREZ TOUJOURS UNE PLACE PRIVILÉGIÉE CHEZ NOUS, MISS HUNTER !

JE LE SAIS, C'EST POURQUOI JE VAIS SONGER TRÈS SÉRIEUSEMENT À VOTRE PROPOSITION MALGRÉ LES NOMBREUSES OFFRES QUE J'AI DÉJÀ SUR LA TABLE...
AU REVOIR, GEORGE.
TLAK

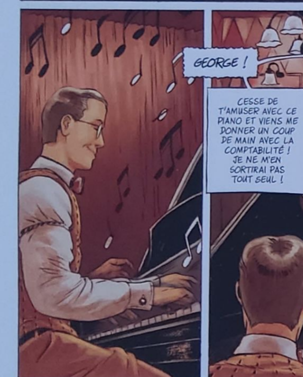

15

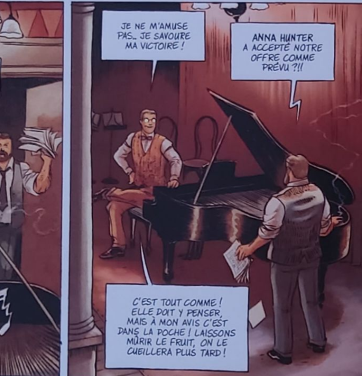


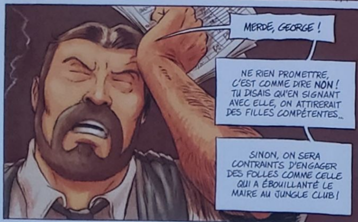






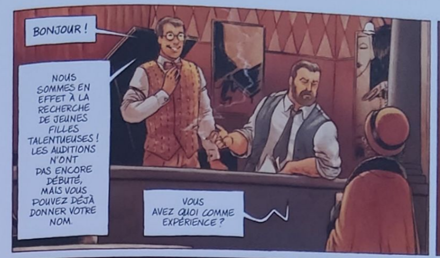








16













ALORS, LAISSEZ-MOI VOUS RECONDUIRE. ET S'IL VOUS VIENT L'IDÉE DE REVENIR, FAITES-LE POUR VOIR DANSER LA DEMOISELLE !

MAIS ENFIN, MONSIEUR, VOUS NE DÉSIREZ MÊME PAS ENTENDRE...

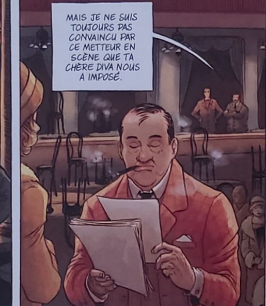
NON !

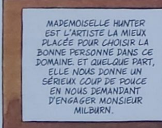
VOUS N'AVEZ RIEN CONTRE LES FURETS, J'ESPÈRE ?

17


AUDITIONS TODAY
THE CHAPMAN'S PARADISE
AUDITIONS
NOW TAKING PLACE FOR ALL NEW
REVUE SHOW

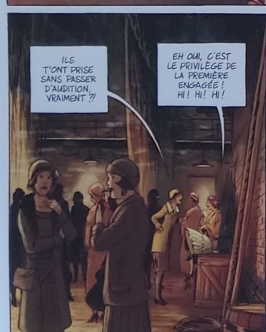

ALORS, C'EST PAS LE PETIT GEORGY QUI AVAIT RAISON, HEIN ?
ANNA HUNTER A SIGNÉ, LES AUDITIONS VONT BON TRAIN ET LA TROUPE SERA FORMÉE SOUS PEU !
OUAIS, BON... PEUT-ÊTRE...


MAIS JE NE SUIS TOUJOURS PAS CONVAINCU PAR CE METTEUR EN SCÈNE QUE TA CHÈRE DIVA NOUS A IMPOSÉ.


MADEMOISELLE HUNTER EST L'ARTISTE LA MIEUX PLACÉE POUR CHOISIR LA BONNE PERSONNE DANS CE DOMAINE. ET QUELQUE PART, ELLE NOUS DONNE UN SÉRIEUX COUP DE POUCE EN NOUS DEMANDANT D'ENGAGER MONSIEUR MILBURN.

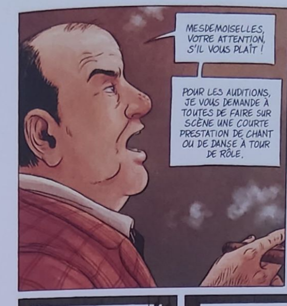


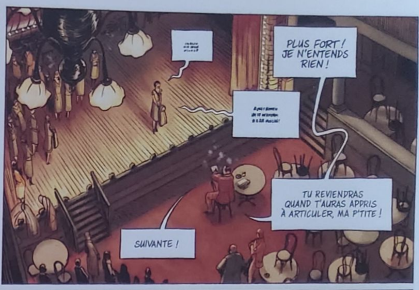

ÉCOUTE, JE VEUX BIEN QUE L'ON SE PLIE À SES CAPRICES SI LE PUBLIC ET LES RECETTES SONT AU RENDEZ-VOUS... C'EST QU'ELLE NOUS COÛTE LA PEAU DES FESSES, TA PRINCESSE DES PLANCHES !


ILS T'ONT PRISE SANS PASSER D'AUDITION, VRAIMENT ?!
EH OUI, C'EST LE PRIVILÈGE DE LA PREMIÈRE ENGAGÉE ! HI ! HI ! HI !


IL EST MIGNON, TON PETIT RAT !
C'EST UN FURET !
OUPS, DÉSOLÉE !

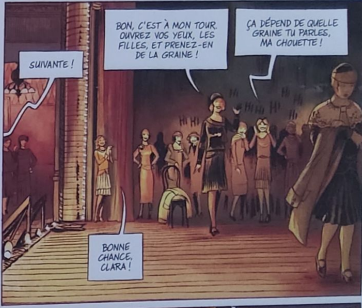

EN PASSANT, MOI, C'EST CLARA... CLARA GOLDBERG.
FANNY KING, ENCHANTÉE !


MESDEMOISELLES, VOTRE ATTENTION, S'IL VOUS PLAÎT !
POUR LES AUDITIONS, JE VOUS DEMANDE À TOUTES DE FAIRE SUR SCÈNE UNE COURTE PRESTATION DE CHANT OU DE DANSE À TOUR DE RÔLE.


PLUS FORT ! JE N'ENTENDS RIEN !
TU REVIENDRAS QUAND T'AURAS APPRIS À ARTICULER, MA P'TITE !
SUIVANTE !

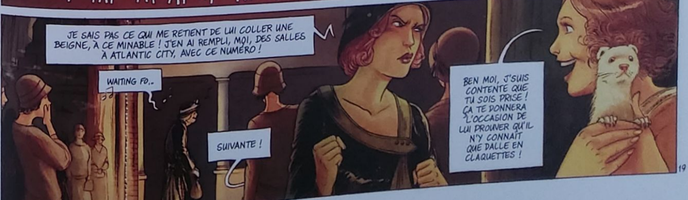

...WON'T PLAY A SIMPLE MELODY, JUST LIKE MY MOTHER SANG TO ME...
SUIVANTE !


C'EST PAS LE CIRQUE BARNUM, ICI !
SUIVANTE !

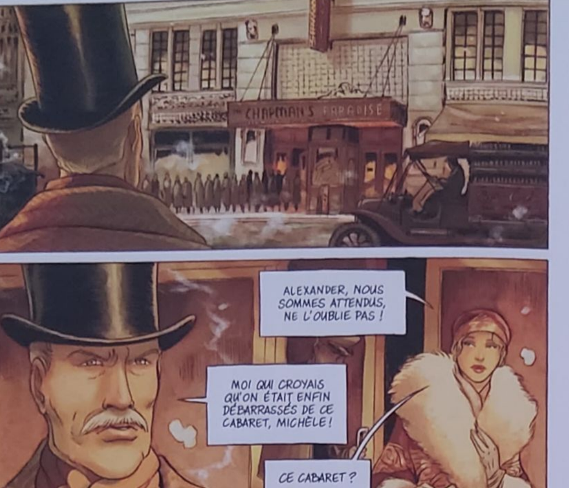

SUIVANTE !
BON, C'EST À MON TOUR. OUVREZ VOS YEUX, LES FILLES, ET PRENEZ-EN DE LA GRAINE !
ÇA DÉPEND DE QUELLE GRAINE TU PARLES, MA CHOUETTE !
BONNE CHANCE, CLARA !


TIP TAP TAP TAP TIP TAP TIPITIPITAP TAP


TON NUMÉRO DE CLAQUETTES NE VAUT PAS UN CLOU, MA JOLIE, MAIS Y A DU POTENTIEL DANS CES GAMBETTES-LÀ ! ACCEPTÉE !
!
SUIVANTE !

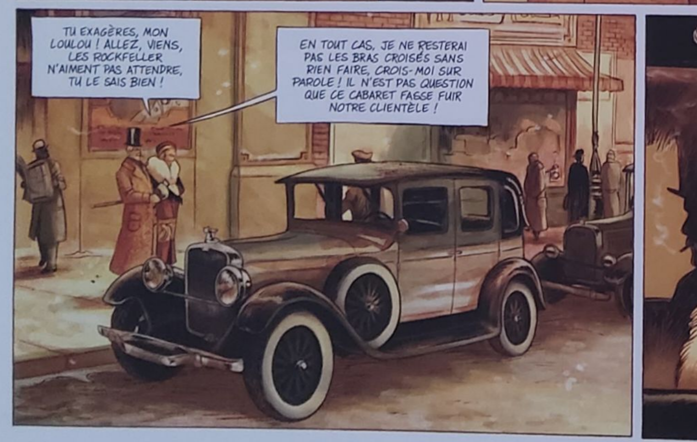

JE SAIS PAS CE QUI ME RETIENT DE LUI COLLER UNE BEIGNE, À CE MINABLE ! J'EN AI REMPLI, MOI, DES SALLES À ATLANTIC CITY, AVEC CE NUMÉRO !
WAITING FO...
SUIVANTE !
BEN MOI, J'SUIS CONTENTE QUE TU SOIS PRISE ! ÇA TE DONNERA L'OCCASION DE LUI PROUVER QU'IL N'Y CONNAÎT QUE DALLE EN CLAQUETTES !




CHAPMAN'S PARADISE
ALEXANDER, NOUS SOMMES ATTENDUS, NE L'OUBLIE PAS !
MOI QUI CROYAIS QU'ON ÉTAIT ENFIN DÉBARRASSÉS DE CE CABARET, MICHÈLE !
CE CABARET ?


LE CHAPMAN'S ! REGARDE, ILS SONT EN PLEIN RECRUTEMENT. QUE DES PETITES TRAÎNÉES SANS CLASSE !
ÇA ME DONNE MAL AU CŒUR DE VOIR ÇA !


ALLONS, IL EN FAUT POUR TOUS LES GOÛTS.
PAS QUAND ILS DIVERGENT DES MIENS ! CE QUARTIER VA REDEVENIR INFRÉQUENTABLE LA NUIT ! CE CHAPMAN'S PARADISE A TOUJOURS ATTIRÉ LA RACAILLE !
...SANS PARLER DU RISQUE DE DÉPRÉCIATION DE NOTRE THÉÂTRE...


TU EXAGÈRES, MON LOULOU ! ALLEZ, VIENS, LES ROCKFELLER N'AIMENT PAS ATTENDRE, TU LE SAIS BIEN !
EN TOUT CAS, JE NE RESTERAI PAS LES BRAS CROISÉS SANS RIEN FAIRE, CROIS-MOI SUR PAROLE ! IL N'EST PAS QUESTION QUE CE CABARET FASSE FUIR NOTRE CLIENTÈLE !



20


À C'QUI PARAÎT, LE CABARET EST HANTÉ PAR L'ANCIEN PROPRIÉTAIRE ! LE TYPE SE SERAIT SUICIDÉ SUR SCÈNE !
QUELLE HORREUR ! ON NOUS A RIEN DIT !
PEUH ! C'EST PARCE QUE TOUT ÇA, CE N'SONT QUE DES BOBARDS !
MESDEMOISELLES, UN PEU DE SILENCE ! J'AIMERAIS AVOIR VOTRE ATTENTION !


VOUS AVEZ ÉTÉ SÉLECTIONNÉES PARMI TOUTES LES CANDIDATES POUR NOTRE REVUE MUSICALE. TOUTEFOIS, IL RESTE UNE DERNIÈRE CHOSE À VÉRIFIER AVANT D'AVOIR LE PRIVILÈ...
OH, REGARDEZ !
C'EST ANNA HUNTER !

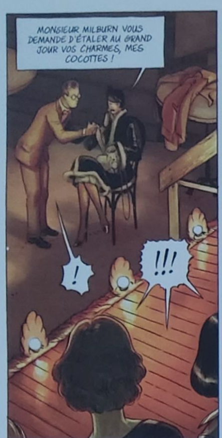

C'EST AVEC ELLE QUE L'ON VA FAIRE NOS NUMÉROS ?!
QUELLE CLASSE !
ON DIRAIT UNE STAR DE LA MGM !

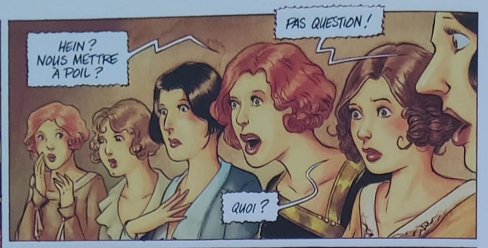

AH, MISS HUNTER ! QUEL PLAISIR DE VOUS AVOIR PARMI NOUS CE SOIR !
IL FAUT BIEN QUE L'ARTISTE VEDETTE DU CHAPMAN'S PARADISE VIENNE ENCOURAGER SA TROUPE, NON ?
OUI, BIEN ENTENDU ! APRÈS TOUT, VOUS ÊTES « L'ÂME » DE CET ÉTABLISSEMENT ET JE PEUX VOUS GARANTIR QUE VOUS NE SEREZ PAS DÉÇUE PAR NOS PETITES NOUVELLES !


ALORS, COMME JE VOUS DISAIS, IL RESTE UNE DERNIÈRE CHOSE AVANT VOTRE EMBAUCHE :
VÉRIFIER LA VALEUR MARCHANDE DES STOCKS !

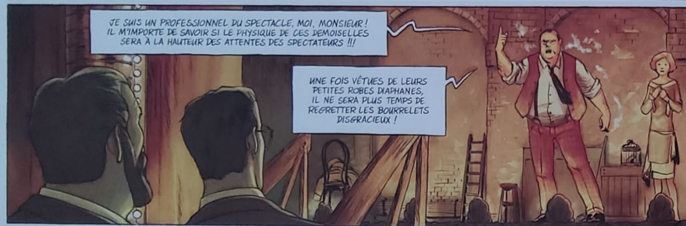

?!!
IL VEUT NOUS COTER À WALL STREET OU QUOI ?

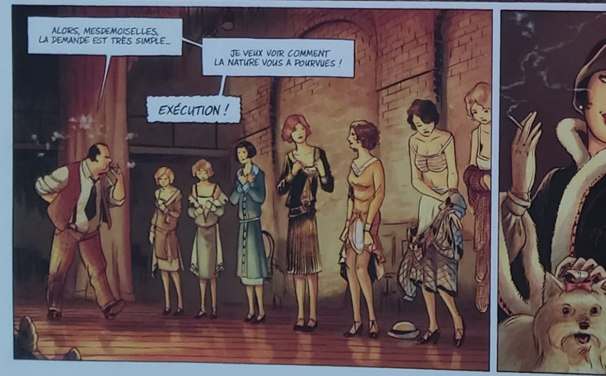
21







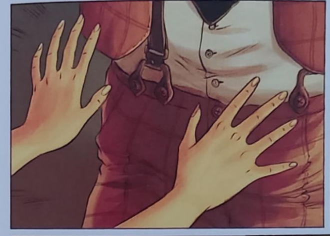




22

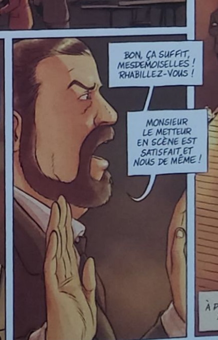








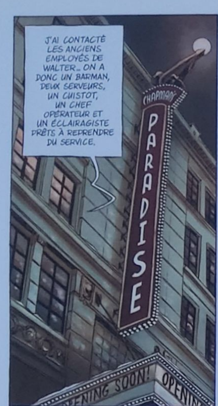


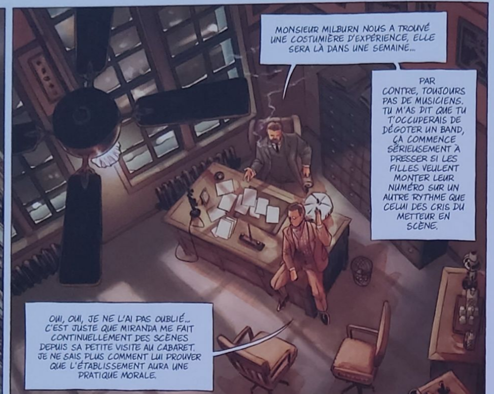




23

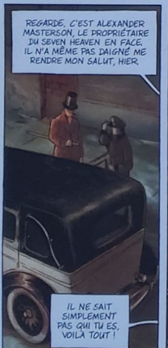
* LIL'BURN = P'TITE BRÛLURE.


J'AI CONTACTÉ LES ANCIENS EMPLOYÉS DE WALTER... ON A DONC UN BARMAN, DEUX SERVEURS, UN CUISTOT, UN CHEF OPÉRATEUR ET UN ÉCLAIRAGISTE PRÊTS À REPRENDRE DU SERVICE.
CHAPMAN'S
PARADISE
OPENING SOON!
OPENING

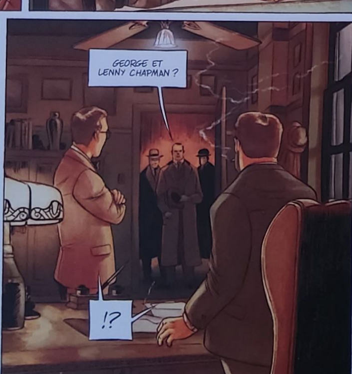

MONSIEUR MILBURN NOUS A TROUVÉ UNE COSTUMIÈRE D'EXPÉRIENCE, ELLE SERA LÀ DANS UNE SEMAINE...
PAR CONTRE, TOUJOURS PAS DE MUSICIENS. TU M'AS DIT QUE TU T'OCCUPERAIS DE DÉGOTER UN BAND, ÇA COMMENCE SÉRIEUSEMENT À PRESSER SI LES FILLES VEULENT MONTER LEUR NUMÉRO SUR UN AUTRE RYTHME QUE CELUI DES CRIS DU METTEUR EN SCÈNE.
OUI, OUI, JE NE L'AI PAS OUBLIÉ... C'EST JUSTE QUE MIRANDA ME FAIT CONTINUELLEMENT DES SCÈNES DEPUIS SA PETITE VISITE AU CABARET. JE NE SAIS PLUS COMMENT LUI PROUVER QUE L'ÉTABLISSEMENT AURA UNE PRATIQUE MORALE.


JUSTE CIEL, GEORGY !
QUI DONC PORTE LE PANTALON DANS VOTRE COUPLE ?


TU ES L'HOMME DE LA MAISON ET MIRANDA DOIT TE FAIRE CONFIANCE SANS QUE TU AIES À LUI PROUVER...
TSSS...
QU'EST-CE QU'IL Y A ?

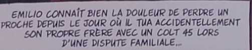

REGARDE, C'EST ALEXANDER MASTERSON, LE PROPRIÉTAIRE DU SEVEN HEAVEN EN FACE. IL N'A MÊME PAS DAIGNÉ ME RENDRE MON SALUT, HIER.
IL NE SAIT SIMPLEMENT PAS QUI TU ES, VOILÀ TOUT !


GEORGE, JE T'EN PRIE, NE SOIS PAS SI NAÏF !
CE TYPE M'A LITTÉRALEMENT FUSILLÉ DU REGARD !

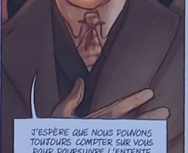

GEORGE ET LENNY CHAPMAN ?
!?

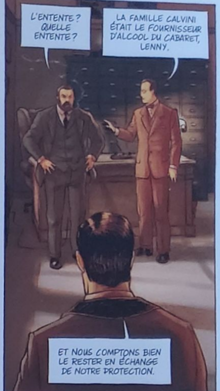
24

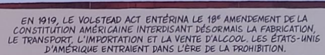

OUI ?
EMILIO CALVINI...
VEUILLEZ ACCEPTER LES SINCÈRES CONDOLÉANCES DE NOTRE FAMILLE POUR LA PERTE DE VOTRE FRÈRE.


EMILIO CONNAÎT BIEN LA DOULEUR DE PERDRE UN PROCHE DEPUIS LE JOUR OÙ IL TUA ACCIDENTELLEMENT SON PROPRE FRÈRE AVEC UN COLT 45 LORS D'UNE DISPUTE FAMILIALE...


SACHEZ QUE MALGRÉ NOS DIFFÉRENDS, NOUS AVIONS BEAUCOUP D'ESTIME POUR WALTER, C'ÉTAIT UN HOMME QUI TENAIT PAROLE !

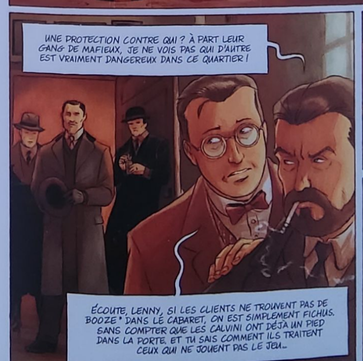

J'ESPÈRE QUE NOUS POUVONS TOUJOURS COMPTER SUR VOUS POUR POURSUIVRE L'ENTENTE CONCLUE AVEC LUI, MESSIEURS ?

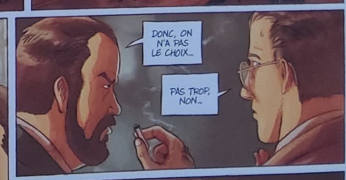

L'ENTENTE ? QUELLE ENTENTE ?
LA FAMILLE CALVINI ÉTAIT LE FOURNISSEUR D'ALCOOL DU CABARET, LENNY.
ET NOUS COMPTONS BIEN LE RESTER EN ÉCHANGE DE NOTRE PROTECTION.

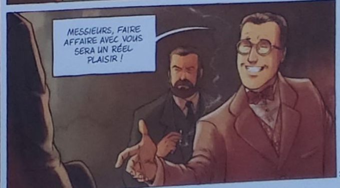

EN 1919, LE VOLSTEAD ACT ENTÉRINA LE 18E AMENDEMENT DE LA CONSTITUTION AMÉRICAINE INTERDISANT DÉSORMAIS LA FABRICATION, LE TRANSPORT, L'IMPORTATION ET LA VENTE D'ALCOOL. LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ENTRAIENT DANS L'ÈRE DE LA PROHIBITION.




PRESQUE DIX ANS PLUS TARD, LA POPULATION BUVAIT PLUS QUE JAMAIS, LES HOMMES DE LOI FERMAIENT LES YEUX OU ÉTAIENT SOUDOYÉS, ET LES TRAFIQUANTS D'ALCOOL DE CONTREBANDE FAISAIENT DES AFFAIRES EN OR !

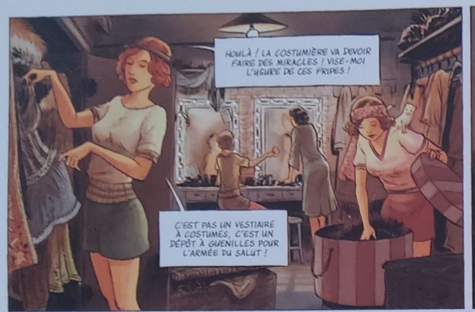

UNE PROTECTION CONTRE QUI ? À PART LEUR GANG DE MAFIEUX, JE NE VOIS PAS QUI D'AUTRE EST VRAIMENT DANGEREUX DANS CE QUARTIER !
ÉCOUTE, LENNY, SI LES CLIENTS NE TROUVENT PAS DE BOOZE* DANS LE CABARET, ON EST SIMPLEMENT FICHUS. SANS COMPTER QUE LES CALVINI ONT DÉJÀ UN PIED DANS LA PORTE. ET TU SAIS COMMENT ILS TRAITENT CEUX QUI NE JOUENT PAS LE JEU...


DONC, ON N'A PAS LE CHOIX...
PAS TROP, NON...


MESSIEURS, FAIRE AFFAIRE AVEC VOUS SERA UN RÉEL PLAISIR !

25

*ALCOOL.

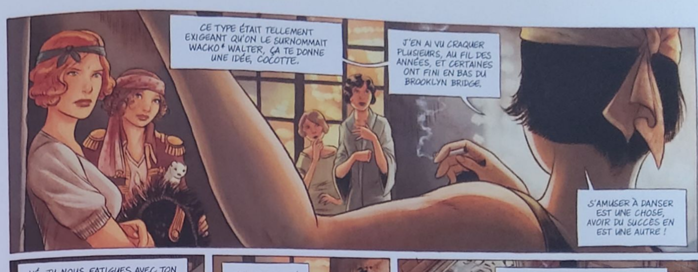






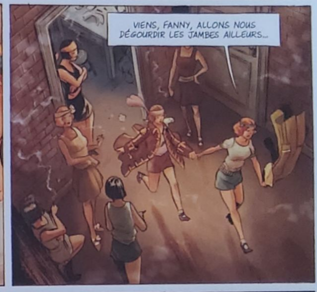








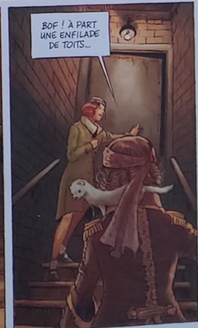






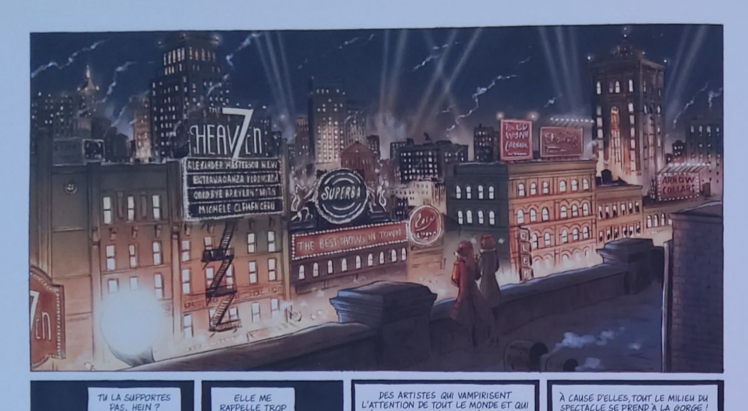








* EXCENTRIQUE.


SUPERBA
THE BEST SHOWS IN TOWN
ARROW COLLARS

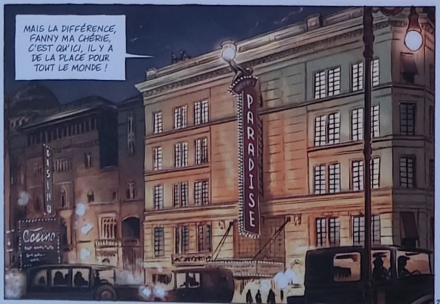

TU LA SUPPORTES PAS, HEIN ?
LA HUNTER ?
NON, PAS UNE SECONDE !


ELLE ME RAPPELLE TROP POURQUOI J'AI QUITTÉ ATLANTIC CITY.
AH ?


DES ARTISTES QUI VAMPIRISENT L'ATTENTION DE TOUT LE MONDE ET QUI ÉCRASENT LES JEUNES DÉBUTANTES AVEC LEURS TALONTS HAUTS, IL Y EN AVAIT DANS CHAQUE CABARET ET THÉÂTRE DE LA VILLE.
CE SONT DES ARRIVISTES INSUPPORTABLES QUI CROIENT QUE TOUT LEUR EST DÛ ET N'ONT AUCUNE RECONNAISSANCE POUR PERSONNE !

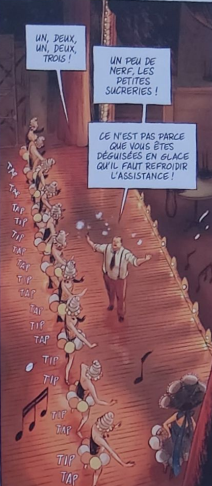

À CAUSE D'ELLES, TOUT LE MILIEU DU SPECTACLE SE PREND À LA GORGE !
J'EN AI VU FAIRE LES PIRES COUPS FOURRÉS POUR AVOIR LA PLACE DE LEURS AMIES ! MÊME JUSQU'À POIGNARDER LEUR RIVALE !
C'EST NEW YORK, ICI, CLARA ...


JE CRAINS QUE TU NE RENCONTRES ICI PLUS D'ARTISTES DE LA TREMPE D'ANNA HUNTER QU'À ATLANTIC CITY !
C'EST VRAI...

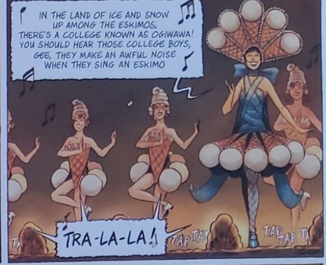

MAIS LA DIFFÉRENCE, FANNY MA CHÉRIE, C'EST QU'ICI, IL Y A DE LA PLACE POUR TOUT LE MONDE !
PARADISE
Casino

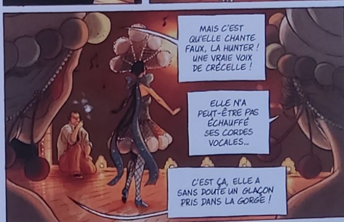
28



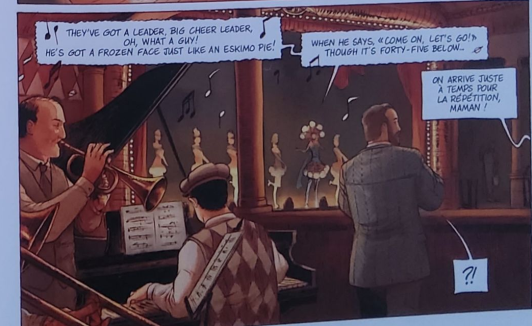

UN, DEUX, UN, DEUX, TROIS !
UN PEU DE NERF, LES PETITES SUCRERIES !
CE N'EST PAS PARCE QUE VOUS ÊTES DÉGUISÉES EN GLACE QU'IL FAUT REFROIDIR L'ASSISTANCE !
TAP TAP TIP TIP TAP TAP TIP TAP TAP TIP TAP TIP TIP TAP TIP TAP TAP


JE VOUDRAIS BIEN LE VOIR AVEC CE COSTUME, MOI !
MLLE HUNTER, C'EST LÀ QUE VOUS ENTREZ EN SCÈNE !


IN THE LAND OF ICE AND SNOW UP AMONG THE ESKIMOS, THERE'S A COLLEGE KNOWN AS OGIWAWA! YOU SHOULD HEAR THOSE COLLEGE BOYS, GEE, THEY MAKE AN AWFUL NOISE WHEN THEY SING AN ESKIMO
TRA-LA-LA !
TAP TAP TAP TAP

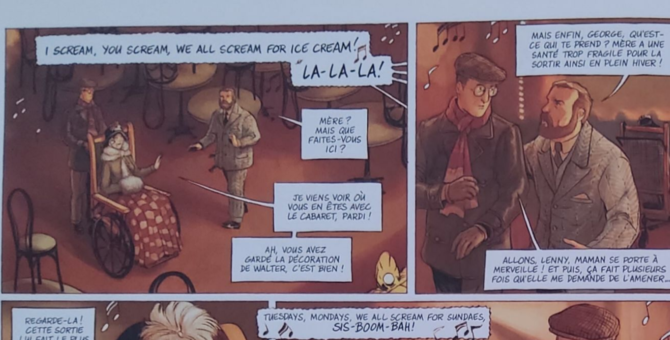

MAIS C'EST QU'ELLE CHANTE FAUX, LA HUNTER ! UNE VRAIE VOIX DE CRÉCELLE !
ELLE N'A PEUT-ÊTRE PAS ÉCHAUFFÉ SES CORDES VOCALES...
C'EST ÇA, ELLE A SANS DOUTE UN GLAÇON PRIS DANS LA GORGE !


DITES, M'SIEUR CHAPMAN, VOUS ÊTES CERTAIN POUR LA CHANTEUSE, LÀ ?
MAIS, BIEN SÛR, PUISQUE C'EST ANNA HUNTER !


THEY'VE GOT A LEADER, BIG CHEER LEADER, OH, WHAT A GUY! HE'S GOT A FROZEN FACE JUST LIKE AN ESKIMO PIE!
WHEN HE SAYS, « COME ON, LET'S GO! » THOUGH IT'S FORTY-FIVE BELOW...
ON ARRIVE JUSTE À TEMPS POUR LA RÉPÉTITION, MAMAN !
?!

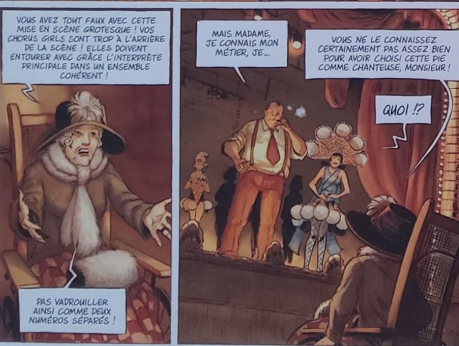

VOUS ALLEZ VOIR, NOS FILLES SONT TOUTES FORMIDABLES !
THIS IS WHAT THE ESKIMOS ALL HOLLER:

29


I SCREAM, YOU SCREAM, WE ALL SCREAM FOR ICE CREAM!
LA-LA-LA!
MÈRE ? MAIS QUE FAITES-VOUS ICI ?
JE VIENS VOIR OÙ VOUS EN ÊTES AVEC LE CABARET, PARDI !
AH, VOUS AVEZ GARDÉ LA DÉCORATION DE WALTER, C'EST BIEN !
MAIS ENFIN, GEORGE, QU'EST-CE QUI TE PREND ? MÈRE A UNE SANTÉ TROP FRAGILE POUR LA SORTIR AINSI EN PLEIN HIVER !
ALLONS, LENNY, MAMAN SE PORTE À MERVEILLE ! ET PUIS, ÇA FAIT PLUSIEURS FOIS QU'ELLE ME DEMANDE DE L'AMENER...

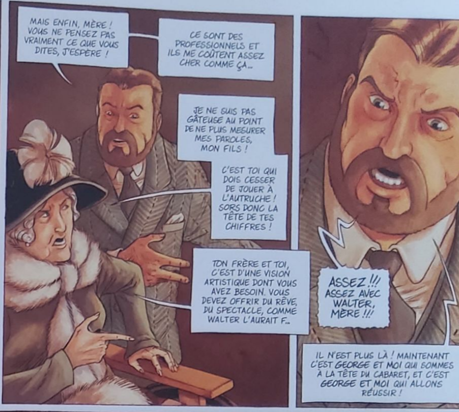

REGARDE-LA ! CETTE SORTIE LUI FAIT LE PLUS GRAND BIEN !
TUESDAYS, MONDAYS, WE ALL SCREAM FOR SUNDAES, SIS-BOOM-BAH!
SINON, TU ES CONTENT POUR LE BAND ? ON CROIRAIT UN GROUPE DE HARLEM, NON ?
JE SAIS PAS, J'Y CONNAIS RIEN, MOI, À CETTE MUSIQUE DE SAUVAGES...


NON, NON ! ÇA NE VA PAS DU TOUT !
PARDON ?
?!

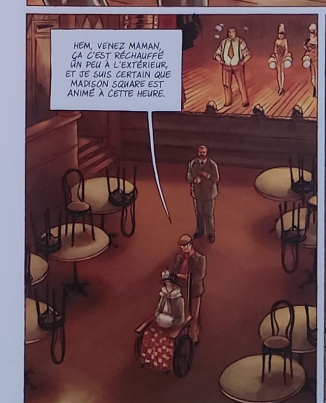

VOUS AVEZ TOUT FAUX AVEC CETTE MISE EN SCÈNE GROTESQUE ! VOS CHORUS GIRLS SONT TROP À L'ARRIÈRE DE LA SCÈNE ! ELLES DOIVENT ENTOURER AVEC GRÂCE L'INTERPRÈTE PRINCIPALE DANS UN ENSEMBLE COHÉRENT !
PAS VADROUILLER AINSI COMME DEUX NUMÉROS SÉPARÉS !
MAIS MADAME, JE CONNAIS MON MÉTIER, JE...
VOUS NE LE CONNAISSEZ CERTAINEMENT PAS ASSEZ BIEN POUR AVOIR CHOISI CETTE PIE COMME CHANTEUSE, MONSIEUR !
QUOI !?


ELLE ÉCORCHERAIT LES TYMPANS À UN SOURD !
OH !!!
30

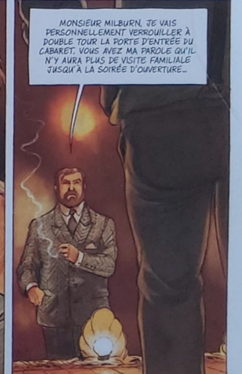

MISS HUNTER ! ATTENDEZ !
SLAK


MAIS ENFIN, MÈRE ! VOUS NE PENSEZ PAS VRAIMENT CE QUE VOUS DITES, J'ESPÈRE !
CE SONT DES PROFESSIONNELS ET ILS ME COÛTENT ASSEZ CHER COMME ÇA...
JE NE SUIS PAS GÂTEUSE AU POINT DE NE PLUS MESURER MES PAROLES, MON FILS !
C'EST TOI QUI DOIS CESSER DE JOUER À L'AUTRUCHE ! SORS DONC LA TÊTE DE TES CHIFFRES !
TON FRÈRE ET TOI, C'EST D'UNE VISION ARTISTIQUE DONT VOUS AVEZ BESOIN. VOUS DEVEZ OFFRIR DU RÊVE, DU SPECTACLE, COMME WALTER L'AURAIT F...
ASSEZ !!! ASSEZ AVEC WALTER, MÈRE !!!
IL N'EST PLUS LÀ ! MAINTENANT C'EST GEORGE ET MOI QUI SOMMES À LA TÊTE DU CABARET, ET C'EST GEORGE ET MOI QUI ALLONS RÉUSSIR !



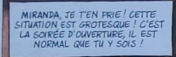

HEM, VENEZ MAMAN, ÇA C'EST RÉCHAUFFÉ UN PEU À L'EXTÉRIEUR, ET JE SUIS CERTAIN QUE MADISON SQUARE EST ANIMÉ À CETTE HEURE.

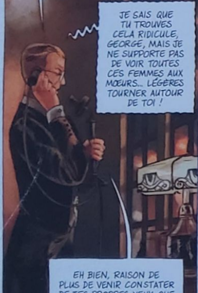


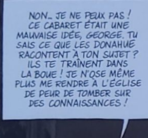

MONSIEUR MILBURN, JE VAIS PERSONNELLEMENT VERROUILLER À DOUBLE TOUR LA PORTE D'ENTRÉE DU CABARET. VOUS AVEZ MA PAROLE QU'IL N'Y AURA PLUS DE VISITE FAMILIALE JUSQU'À LA SOIRÉE D'OUVERTURE...
31


PARADISE
"SWEET CANDY GIRLS"
STARRING
ANNA HUNTER
GRAND OPENING TONIGHT !


GRAND OPENING TONIGHT !
SWEET CANDY GIRLS
PARADISE


MIRANDA, JE T'EN PRIE ! CETTE SITUATION EST GROTESQUE ! C'EST LA SOIRÉE D'OUVERTURE, IL EST NORMAL QUE TU Y SOIS !

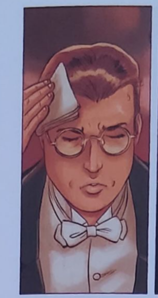
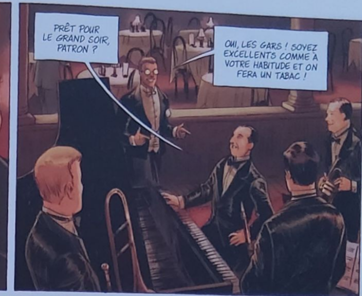

JE SAIS QUE TU TROUVES CELA RIDICULE, GEORGE, MAIS JE NE SUPPORTE PAS DE VOIR TOUTES CES FEMMES AUX MŒURS... LÉGÈRES TOURNER AUTOUR DE TOI !
EH BIEN, RAISON DE PLUS DE VENIR CONSTATER DE TES PROPRES YEUX QUE TU TE FAIS DU CINÉMA ! IL N'Y A RIEN DE MAL QUI SE TRAME ICI !

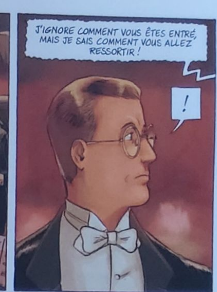

NON... JE NE PEUX PAS ! CE CABARET ÉTAIT UNE MAUVAISE IDÉE, GEORGE. TU SAIS CE QUE LES DONAHUE RACONTENT À TON SUJET ? ILS TE TRAÎNENT DANS LA BOUE ! JE N'OSE MÊME PLUS ME RENDRE À L'ÉGLISE DE PEUR DE TOMBER SUR DES CONNAISSANCES !




AU DIABLE LES DONAHUE ET TOUTES LES GRENOUILLES DE BÉNITIER DE CETTE VILLE ! JE NE N'ARRÊTERAI PAS DE VIVRE POUR EUX !
?
VLAM
MANAGER


FANNY ! RESTE PAS PLANTÉE LÀ ! LIL'BURN NOUS ATTEND EN COULISSES !
OUI, J'ARRIVE !

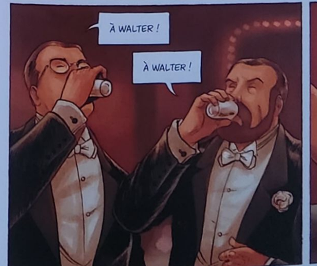


PRÊT POUR LE GRAND SOIR, PATRON ?
OUI, LES GARS ! SOYEZ EXCELLENTS COMME À VOTRE HABITUDE ET ON FERA UN TABAC !

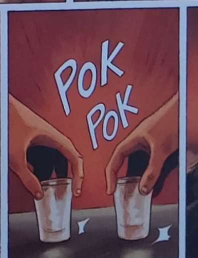

J'IGNORE COMMENT VOUS ÊTES ENTRÉ, MAIS JE SAIS COMMENT VOUS ALLEZ RESSORTIR !
!


JACK, BILL ! MONTREZ LA PORTE DE SERVICE À MONSIEUR !
PRENEZ AU MOINS LE TEMPS DE REGARDER NOTRE NOUVELLE OFFRE, MONSIEUR CHAPMAN !!!
VOUS PASSEZ À CÔTÉ D'UNE EXCELLENTE AFFAIRE !


CE N'ÉTAIT PAS WILCOX, LE COURTIER D'IMMEUBLE ?
OUI.
CE TYPE EST PIRE QU'UNE SANGSUE ! IL S'EST FAUFILÉ DANS LE CABARET POUR NOUS FAIRE UNE ULTIME OFFRE D'ACHAT DE SON CLIENT.
TU TE RENDS COMPTE ? À QUELQUES MINUTES SEULEMENT DE NOTRE OUVERTURE !
BON DIEU, JE DONNERAIS CHER POUR SAVOIR QUI EST CE FAMEUX ACHETEUR SECRET !!


HUM... MASTERSON, PEUT-ÊTRE ?
EN TOUT CAS, ENTRE-TEMPS, DISONS MERDE À TOUS CEUX QUI VEULENT NOUS METTRE DES BÂTONS DANS LES ROUES !


À WALTER !
À WALTER !


POK
POK


BON, IL EST L'HEURE D'ENTRER EN SCÈNE ! OUVREZ LES PORTES !

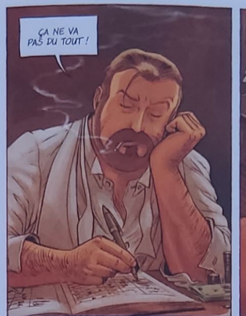
CHAPMAN'S PARADISE
"SWEET CANDY GIRLS"
A NEW SHOW WITH ANNA HUNTER !
PICTURE ME UPON YOUR KNEE JUST TEA FOR TWO AND TWO FOR TEA JUST ME FOR YOU AND YOU FOR ME ALONE

3 PERFORMANCES BY NIGHT
NOW SHE WANTS... A BUTTER AN EGG MAN FROM WAY OUT IN THE WEST SHE WANTS SOMEBODY... WHO'S WORKIN' ALL DAY SO SHE'S GOT MONEY... WHEN SHE WANTS TO PLAY

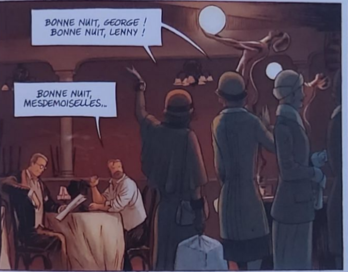
ADMISSION ONLY 1$
GIVE US A LITTLE OF THAT SUGAR PUDDING TAKE YOUR FINGERS OFF IT, DON'T YOU DARE TOUCH IT YOU KNOW IT DON'T BELONG TO YOU, I SAY YOU KNOW IT DON'T BELONG TO YOU

GIRLS! GIRLS! GIRLS!
IF YOU GOT CHOCOLATE, WE'LL TAKE VANOOLA! I SCREAM, YOU SCREAM, WE ALL SCREAM FOR ICE CREAM! LA! LA! LA!

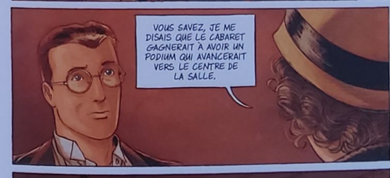
34

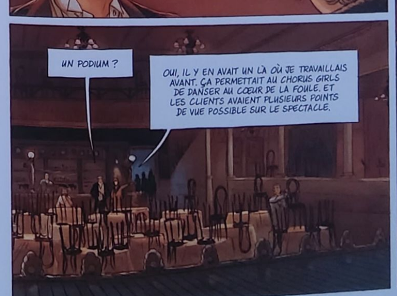






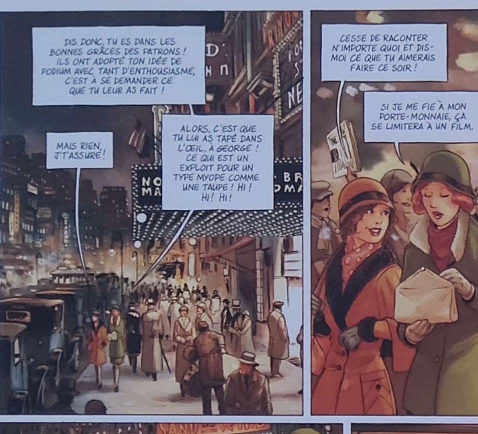








35


DIS DONC, TU ES DANS LES BONNES GRÂCES DES PATRONS ! ILS ONT ADOPTÉ TON IDÉE DE PODIUM AVEC TANT D'ENTHOUSIASME, C'EST À SE DEMANDER CE QUE TU LEUR AS FAIT !
MAIS RIEN, J'T'ASSURE !
ALORS, C'EST QUE TU LUI AS TAPÉ DANS L'ŒIL, À GEORGE ! CE QUI EST UN EXPLOIT POUR UN TYPE MYOPE COMME UNE TAUPE ! HI ! HI ! HI !


CESSE DE RACONTER N'IMPORTE QUOI ET DIS-MOI CE QUE TU AIMERAIS FAIRE CE SOIR !
SI JE ME FIE À MON PORTE-MONNAIE, ÇA SE LIMITERA À UN FILM.


?!


IL Y A JUSTEMENT LE DERNIER LAUREL ET HARDY À L'AFFICHE !
AH NON, ILS SONT TROP MOCHES... POURQUOI ON N'IRAIT PAS PLUTÔT VOIR THE IRON MASK AVEC LE MIGNON DOUGLAS FAIRBANKS ?
LE MUSICAL WHOOPEE AVEC ANDY CANTOR ET RUTH ETTING, ÇA VOUS DIRAIT, MESDEMOISELLES ?
C'EST LA DERNIÈRE EXTRAVAGANCE DE ZIEGFELD !


TU VIENS ?
MAIS...


ON NE VOUDRAIT SURTOUT PAS ABUSER DE VOT' GÉNÉROSITÉ !
MAIS NON. PUISQUE C'EST MOI QUI INVITE AVEC PLAISIR !


EUH... CLARA, JE TE PRÉSENTE MICHÈLE CLÉMENCEAU.
LA MICHÈLE CLÉMENCEAU DU SEVEN HEAVEN ?
CELLE-LÀ MÊME !
36


ET EUH... VOUS ÊTES AU COURANT QUE NOUS TRAVAILLONS... DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA RUE, MISS ?
BIEN ENTENDU ! ET J'ESPÈRE QUE TOUT SE PASSE POUR LE MIEUX AU CHAPMAN'S PARADISE !
MÊME SI NOUS SOMMES EN QUELQUE SORTE DES CONCURRENTES, RIEN N'EMPÊCHE DE NOUS CÔTOYER... ET D'ÊTRE AMIES, QUI SAIT ?

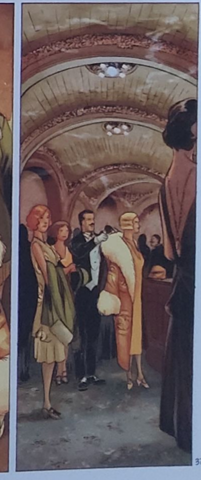

TENEZ, PAR EXEMPLE, FANNY ET VOUS AVEZ LES MÊMES AMBITIONS DE RÉUSSITE ET VOUS ÊTES AMIES MALGRÉ TOUT, NON ?
OUI, MAIS NOUS TRAVAILLONS AU MÊME ENDROIT.


AU-DELÀ DU LIEU, ON NE TRAVAILLE TOUJOURS QUE POUR SOI.
VOILÀ POURQUOI L'AMITIÉ EST SALUTAIRE, SI ON NE VEUT PAS FINIR SES JOURS SEULE.

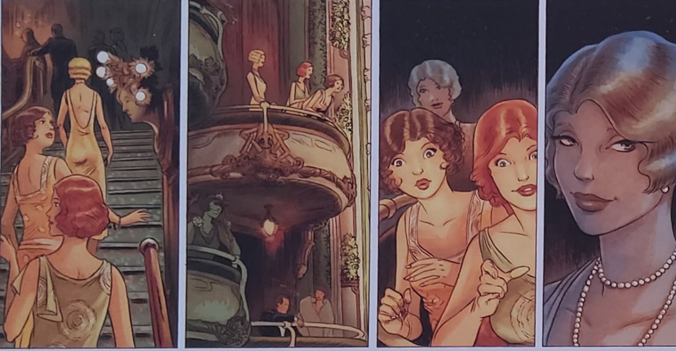

MAIS TRÊVE DE BAVARDAGE, VOUS VOULEZ VOIR WHOOPEE, OUI OU NON ?
OOUUUIIII !
ALORS, DIRECTION NEW AMSTERDAM THEATER !


EDDIE CANTOR
Whoopee
NEW AMSTERDAM



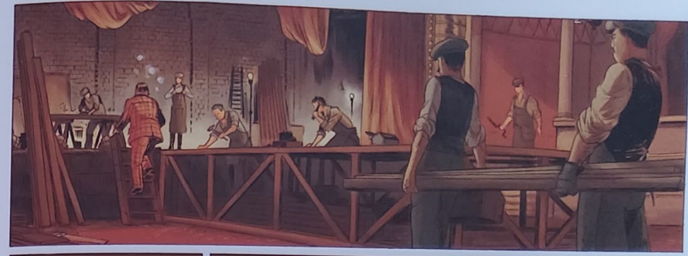

37





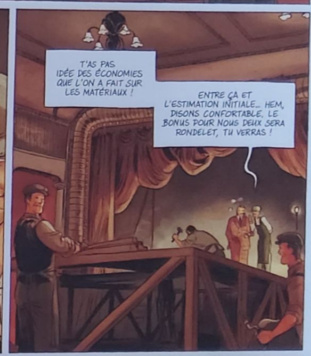


38




COMMENT VONT LES TRAVAUX, WALLACE ?
ON A FAIT DES MIRACLES, COUSIN ! TU NE REGRETTERAS PAS DE M'AVOIR CONSEILLÉ AUX CHAPMAN !


ET TU AS PENSÉ À MA PETITE RÉTRIBUTION ?


T'AS PAS IDÉE DES ÉCONOMIES QUE L'ON A FAIT SUR LES MATÉRIAUX !
ENTRE ÇA ET L'ESTIMATION INITIALE... HEM, DISONS CONFORTABLE, LE BONUS POUR NOUS DEUX SERA RONDELET, TU VERRAS !


À LA BONNE HEURE !


THE BEST SHOWS IN TOWN
CHAPMAN'S PARADISE
"SWEET CANDY GIRLS"
STARRING ANNA HUNTER
NEW STAGE !
OPENING TONIGHT !

39





AH BEN, TU VOIS ! IL SUFFISAIT D'INNOVER POUR QUE LES GENS ACCOURENT DE NOUVEAU !
COMBIEN DE TEMPS DURERA CET ENGOUEMENT ? UN JOUR ? UNE SEMAINE ?
J'AI TOUJOURS APPRÉCIÉ TON OPTIMISME DÉBORDANT, FRÉROT !



N'EMPÊCHE, IL Y A QUELQUE CHOSE QUI CLOCHE AVEC NOTRE METTEUR EN SCÈNE. QUAND L'EFFET NOUVEAUTÉ DU PODIUM SERA PASSÉ, LES MÊMES CRITIQUES REVIENDRONT.
UN PROBLÈME À LA FOIS, LENNY !



JE VEUX VOIR LES PLANCHES DE CE PODIUM CHAUFFER À BLANC, MES JOLIES ! PAS DE DEMI-MESURE, QUE DES FILLES QUI SE DONNENT À FOND !
OUI, MONSIEUR MILBURN !
ET FANNY, JE NE VEUX PAS VOIR CET ANIMAL HORS DE SA CAGE PENDANT LA SOIRÉE !
BIEN, M'SIEUR...



ON CASSE LA BARAQUE CE SOIR, MA FANNY !
OUI, LES ZIEGFELD FOLLIES N'ONT QU'À BIEN SE TENIR !
ON N'AURA PLUS RIEN À LEUR ENVIER D'ICI LA FIN DE L'ANNÉE ! HI ! HI ! HI !

40



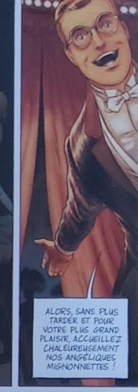
MESDAMES, MESDEMOISELLES ET MESSIEURS, BONSOIR !
BIENVENUE AU CHAPMAN'S PARADISE ! JE PEUX VOUS ASSURER QU'AVEC LA NOUVELLE FORMULE DE NOTRE SPECTACLE, VOUS PASSEREZ UNE SOIRÉE INOUBLIABLE !



SACHEZ QUE NOTRE SOUCI EST DE TOUJOURS REPOUSSER LES LIMITES DE LA SCÈNE POUR VOUS OFFRIR UNE EXPÉRIENCE INCOMPARABLE !!!



AU CHAPMAN'S, C'EST SOURIRE ASSURÉ OU ARGENT REMBOURSÉ !
OH, LÀ LÀ ! IL CROIT ENCORE QU'IL VEND DE LA GODASSE, C'UI-LÀ !
CLARA, ÇA VA ÊTRE À NOUS !



ALORS, SANS PLUS TARDER ET POUR VOTRE PLUS GRAND PLAISIR, ACCUEILLEZ CHALEUREUSEMENT NOS ANGÉLIQUES MIGNONNETTES !



THERE'S A FRUIT STORE ON OUR STREET IT'S RUN BY A GREEK AND HE KEEPS GOOD THINGS TO EAT BUT YOU SHOULD HEAR HIM SPEAK!
WHEN YOU ASK HIM ANYTHING, HE NEVER ANSWERS « NO » HE JUST « YES »ES YOU TO DEATH, AND AS HE TAKES YOUR DOUGH HE TELLS YOU « YES, WE HAVE NO BANANAS »
KKKKKRRRRRRRRRRRR

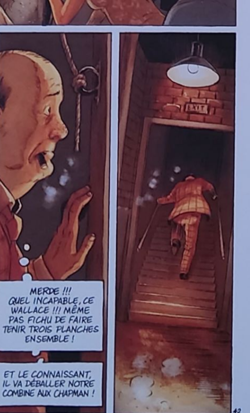
41

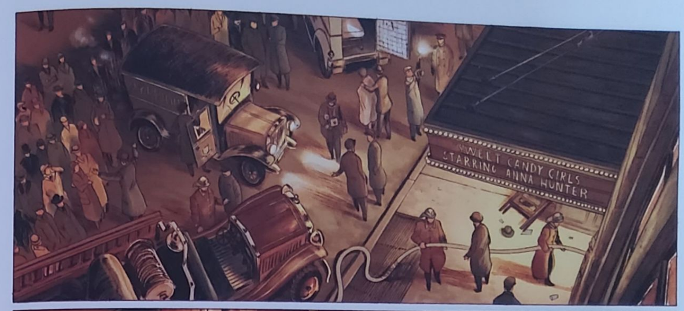

RRRAAAAAAAAAAAKK



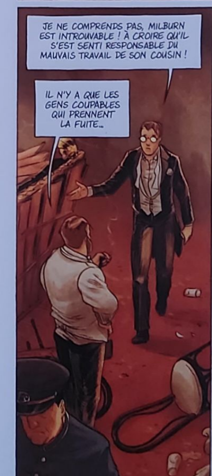

PARADISE
"SWEET CANDY GI
ANNA

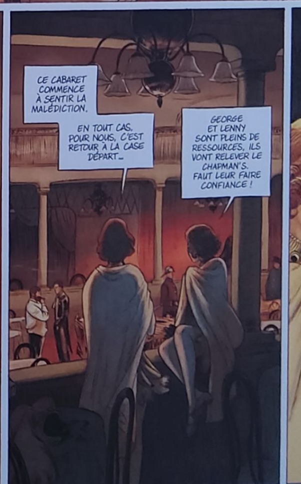

MON DIEU ! LE... LE PODIUM ! LES FILLES !!!
APPELEZ UNE AMBULANCE ! LA POLICE ! LES POMPIERS ! VIIIITE !!!


MERDE !!! QUEL INCAPABLE, CE WALLACE !!! MÊME PAS FICHU DE FAIRE TENIR TROIS PLANCHES ENSEMBLE !
ET LE CONNAISSANT, IL VA DÉBALLER NOTRE COMBINE AUX CHAPMAN !
EXIT
42

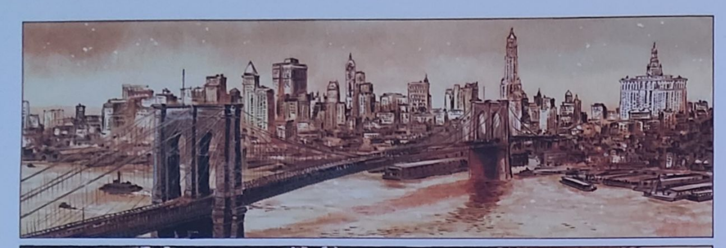

SWEET CANDY GIRLS
STARRING ANNA HUNTER


Z'AVEZ ÉTÉ CHANCEUX, M'SIEUR CHAPMAN ! PAS DE BLESSÉ GRAVE PARMI VOS CLIENTS ET VOS ARTISTES... À PEINE QUELQUES PERSONNES INCOMMODÉES PAR LES ÉMOTIONS FORTES.
DIEU MERCI, C'EST LA BONNE NOUVELLE DE LA SOIRÉE...


JE NE COMPRENDS PAS, MILBURN EST INTROUVABLE ! À CROIRE QU'IL S'EST SENTI RESPONSABLE DU MAUVAIS TRAVAIL DE SON COUSIN !
IL N'Y A QUE LES GENS COUPABLES QUI PRENNENT LA FUITE...

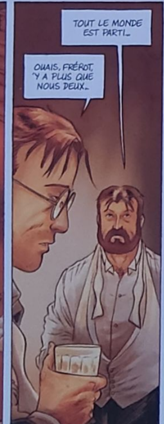

CE CABARET COMMENCE À SENTIR LA MALÉDICTION.
EN TOUT CAS, POUR NOUS, C'EST RETOUR À LA CASE DÉPART...
GEORGE ET LENNY SONT PLEINS DE RESSOURCES, ILS VONT RELEVER LE CHAPMAN'S. FAUT LEUR FAIRE CONFIANCE !


43



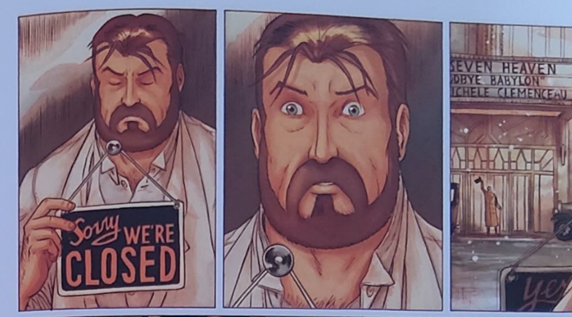




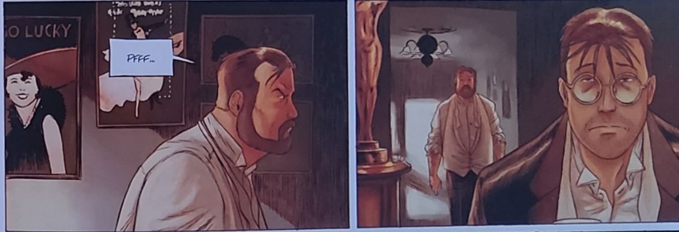

TOUT LE MONDE EST PARTI...
OUAIS, FRÉROT, 'Y A PLUS QUE NOUS DEUX...



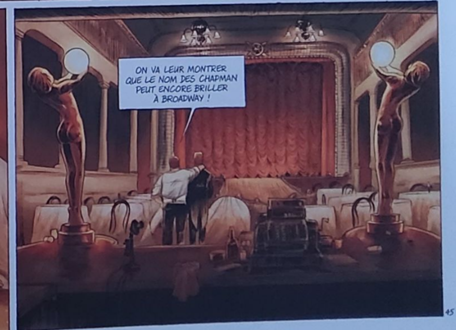



Sorry WE'RE CLOSED
SEVEN HEAVEN


CHAPMAN'S PARADISE


PFFF...


ON VA S'EN SORTIR, GEORGY...


ON VA LEUR MONTRER QUE LE NOM DES CHAPMAN PEUT ENCORE BRILLER À BROADWAY !



SUITE ET FIN AU TOME 2.



Regarde, Lenny... tu vois toutes ces enseignes éclairées ? C'est la grande voie blanche de la fortune ; tel un phare, elle attire à elle tous les riches qui vouent un culte sans limite à la vie nocturne. Ils rythment le pays à coups de festivités, et ne recherchent qu'une chose : vivre intensément l'excitation du moment.

À nous de les rassasier, Lenny, nuit après nuit, car Broadway ne dort jamais !



Broadway est un trépidant spectacle en deux actes.




14 - 2222 - 9
F : 13,95€
9 782302 038394